

## W Numerze:

### Budowa drogi ekspresowej S19

W piątek tj. 28 sierpnia Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad ogłosiła przetarg na zaprojektowanie i wybudowanie drogi ekspresowej S19... **str. 2**

### Plan zagospodarowania przestrzennego Starego Centrum wszedł w życie...

**str. 6**

### Wywiad z Jerzym Bieleckim - Starostą Powiatu Janowskiego

Wizyta Prezydenta Andrzeja Dudy w Janowie Lubelskim była niewątpliwie wydarzeniem historycznym. To wyróżnienie dla mieszkańców Ziemi Janowskiej... **str. 7**

### Być świadkiem tego wydarzenia

To był bardzo chłodny dzień. Pamiętam te tłumy, które przybyły na uroczystość, pamiętam wypowiedziane słowa. Pozostały pamiątkowe fotografie. Dziś już archiwalne... **str. 13**

## Jak Ziemia Janowska witała Prezydenta RP

Tuż po zaprzysiężeniu Andrzej Duda - Prezydent RP odwiedził Janów Lubelski. Był to dokładnie 8 sierpnia 2015 roku, w pierwszy dzień Festiwalu Kaszy „Gry-

czaki”. Wcześniej tego samego dnia odwiedził Kopalinę Kaliszańską. Prezydenta tuż po przyjeździe do Janowa Lubelskiego przywitał Krzysztof Kołtyś -

Burmistrz Janowa Lubelskiego i Jerzy Bielecki - Starosta Janowski. Oficjalne powitanie nastąpiło na scenie, gdy Król i Królowa Gryczaków (Paweł Kusz

i Małgorzata Jasińska) przywitali Prezydenta chlebem i solą. Tutaj janowska tradycja się nie kończy, a wręcz zaczyna...

*cd. na str. 4*



## Emilia Żuber laureatką nagrody PIFS na Festiwalu w Gdyni



Podczas 40. Festiwalu Filmowego w Gdyni po raz ósmy wręczono Nagrody Polskiego Instytutu Sztuki Filmowej. Nagrody PIFS, przyznawane są od 2008 roku w kilkunastu kategoriach za znaczące osiągnięcia w upowszechnianiu i promocji polskiego kina. Niezmiernie miło nam poinformować, że w kategorii edukacja młodego widza, statuetki otrzymali liderzy Filмотeki Szkolnej, w tym Emilia Żuber. Nauczycielka Zespołu Szkół Technicznych w Janowie Lubelskim, znalazła się w gronie 23 nauczycieli, których zaangażowanie zostało docenione przez Polski Instytut Sztuki Filmowej. Warto tu odnotować, że Emilia Żuber jako jedna z dwóch osób reprezentowała Województwo Lubelskie na tegorocznym Festiwalu Filmowym w Gdyni. Gratulujemy nagrody i życzymy powodzenia.

*Grono Pedagogiczne z Zespołu Szkół Technicznych w Janowie Lubelskim*

## Podnoszę z ziemi przez uszanowanie...

Pejzaże pól porastających zbożem kołysane przez sierpniowy wiatr, które o wscho-

dzie słońca skraplane rosą były zaproszeniem do kolejnego dnia. Ilu malarzy, poe-

tów, pisarzy, twórców uwieczniło pracę na roli w swych utworach? Nie policzymy tych myśli. Ile ludzkich rąk od wieków „rzeźbiło” swą pracą ojczystą ziemię? Nie wymienimy ich. Dziś podążamy śladem własnego serca do dawnych lat, by odszukać tam fragment siebie. To ludzkie dłonie są dla nas drogowskazem pracy. Są one także zaproszeniem na Powiatowe Dożynki, które w tym roku dnia 30 sierpnia odbyły się w Janowie Lubelskim. Dziś pozostały wspomnieniem...

*cd. na str. 10*



## Park Rekreacji ZOOM NATURY jednym z siedmiu cudów funduszy europejskich

„Wyróżnione przedsięwzięcia, niezależnie od wielkości mają wspólny mianownik - pasję i entuzjazm osób zaangażowanych w ich realizację. Są dowodem mądrego inwestowania środków UE” - podkreśliła Maria Wasiak-Minister Infrastruktury i Rozwoju podczas uroczystego wręczenia nagród VIII edycji finału konkursu „Polska Pięknieje - 7 Cudów Funduszy Europejskich”. Przypomnijmy, że spośród 195 zgłoszeń, Kapituła Konkursu wskazała 21 projektów nominowanych w siedmiu kategoriach: rewitalizacja, obiekt turystyczny, turystyka aktywna, turystyka mobilna i wirtualna, kultura i sztuka, edukacja, miejsce przyjazne rodzinie. Uroczyste ogłoszenie listy laurea-

tów odbyło się 18 września br. w Ministerstwie Infrastruktury i Rozwoju. Park Rekreacji ZOOM NATURY w Janowie Lubelskim w tegorocznej edycji

konkursu „Polska Pięknieje - 7 Cudów Funduszy Europejskich” został laureatem w kategorii Edukacja. Nagrodę z rąk Minister Wasiak w imieniu Gminy Janów

Lubelski odebrała Ewa Janus - Przewodnicząca Rady Miejskiej. Pani Ewie towarzyszyła Bożena Czajkowska - Sekretarz Gminy oraz Beata Staszewska - Prezes

Spółki Zalew. Wartość projektu to suma rzędu ok.21,3 mln zł, dofinansowanie z UE: ok. 14 mln zł. Środki pozyskano z Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego, 7.1 Infrastruktura Kultury i Turystyki.

O statuetkę w kategorii Edukacja rywalizowały trzy projekty: Miasto Malbork z projektem „Odbudowa i wprowadzenie nowych funkcji na terenie Szkoły Łacińskiej w Malborku, Gmina Miasta Gdynia - Gdynskie Centrum Innowacji z projektem „Rozbudowa Pomorskiego Parku Naukowo - Technologicznego - etap4”, oraz Gmina Janów Lubelski. Główną nagrodą w każdej kategorii jest statuetka „Polska Pięknieje - 7 Cudów Funduszy Europejskich”, tablica pamiątko-

wa, dyplom, pakiet materiałów promujących każdego z laureatów, a także liczne działania promocyjne. Warto tu podkreślić, że głównym pomysłodawcą konkursu jest Andrzej Szoszkiewicz - Prezes Zarządu Smartlink Sp. z o. o. Urząd Miejski dziękuje wszystkim, którzy wzięli udział w stworzeniu materiałów promocyjnych (filmu, albumów itp...) dla potrzeb Konkursu Polska Pięknieje. Szczególne podziękowania dla statystów, mieszkańców Janowa Lubelskiego oraz turystów odwiedzającym Zoom Natury, którzy chętnie zaangażowali się w inicjatywę, m.in.: Klub Żeglarski Zefir, uczestnicy obozu pływackiego „Sokół” oraz Karol Lenart.

*Redakcja*



# Budowa drogi ekspresowej S19

W piątek tj. 28 sierpnia Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad ogłosiła przetarg na zaprojektowanie i wybudowanie drogi ekspresowej S19. Mowa o odcinku Lublin do granicy z województwem podkarpackim, a dokładnie od końca obwodnicy Kraśnika do węzła Lasy Janowskie, o łącznej długości ok. 33 km. Zaznaczmy, że przetarg został podzielony na trzy części realizacyjne: od węzła Kraśnik Południe do węzła Janów Lubelski Północ (długość ok. 18 km), obwodnicę Janowa Lubelskiego (ok. 7 km) oraz od węzła Janów Lubelski Południe do węzła Lasy Janowskie (ok. 8 km).

**Część nr 1: odc. realizacyjny Kraśnik (węzeł „Słodków obecnie „Kraśnik Południe - bez węzła) - Janów Lubelski (węzeł „Kopce obecnie „Janów Lub. Północ - bez węzła) początek obwodnicy, długości ok. 18 km.**

**Część nr 2: odc. realizacyjny obwodnica m. Janów Lubelski (węzeł „Kopce obecnie „Janów Lub. Północ - węzeł „Jonaki obec-**

**nia „Janów Lub. Południe z węzłami), długości ok. 7 km.**

**Część nr 3: odc. realizacyjny Janów Lubelski (węzeł „Jonaki obecnie „Janów Lub. Południe - bez węzła) - węzeł „Łązek Ordynacki obecnie „Lasy Janowskie (z węzłem), długości ok. 8 km.**

Jak czytamy w materiale informacyjnym „zadaniem wyłonionych w przetargu wykonawców, będzie opracowanie dokumentacji technicznej, uzyskanie zezwo-

lenia na realizację inwestycji drogowej oraz wybudowanie trasy”. Postępowanie jest prowadzone w trybie przetargu ograniczonego. Przypomnijmy, że dwujezdniowa droga ekspresowa będzie prowadziła po nowym śladzie na wschód od obecnej DK19. Obecnie trwa budowa 9-kilometrowej zachodniej obwodnicy Lublina w ciągu drogi S19. Podkreślimy, że jest to już drugi z przetargów na zaprojektowanie i wybudowanie

drogi ekspresowej S19 od Lublina do granicy z województwem podkarpackim. W ubiegłym tygodniu GDDKiA ogłosiła przetarg na zaprojektowanie i budowę 42-kilometrowego odcinka drogi ekspresowej S19 na odcinku od Lublina do końca obwodnicy Kraśnika. Przetarg jest podzielony na trzy odcinki realizacyjne. Termin składania wniosków o dopuszczenie do przetargu mija 28 września. Do postępowania zostanie dopuszczonych maksymalnie 20 wykonawców. Warto tu odnotować, że GDDKiA wymaga realizacji każdego z odcinków w terminie od 34 do 37 miesięcy oraz udzielenia gwarancji na okres od 5 do 10 lat. Do czasu realizacji robót budowlanych nie będą wliczane okresy zimowe (od 15 grudnia do 15 marca) Warto tu odnotować, że droga ekspresowa S19 docelowo ma mieć 609 km. Poprowadzi od przejścia granicznego z Białorusią w Kuźnicy, przez Lublin i Rzeszów do granicy ze Słowacją w Barwinku.

*Dorota Kozdra*



# Po paszporty do Kraśnika



Już od dwóch miesięcy tj. od 3 lipca br. działa w Kraśniku Terenowy Punkt Paszportowy. Mieści się w budynku Starostwa Powiatowego przy al. Niepodległości 20. Punkt paszportowy czynny jest w poniedziałki i środy w godz. 8-15, we wtorki w godz. 8-16, w czwartki od 10 do 15 zaś w piątki w godz. 8-14. Punkt, który powstał w Kraśniku z inicjatywy wojewody lubelskiego Wojciecha Wilka, **będzie obsługiwał zarówno mieszkańców powiatu kraśnickiego, jak i powiatu janowskiego oraz polskiego.**

Przypomnijmy, że w przeszłości w Kraśniku działał punkt paszportowy w budynku Komendy Powiatowej Policji. Został zlikwidowany 9 lat temu. Zamiejscowiony punkt paszportowy poza Kraśnikiem funkcjonuje także w Puławach, a siedziba Wydziału Spraw Obywatelskich i Migracji Oddział ds. Paszportów jest zlokalizowana przy ul. Północnej w Lublinie. Przypomnijmy, że na terenie województwa lubelskiego istnieją delegatury w Zamościu, Białej Podlaskiej, Chełmie.

*Dorota Kozdra*

# Czy to jedyne skutki tegorocznej suszy?

Fala upałów przechodząca przez Polskę, sprawiała, że na terenach polnych i leśnych ściółka była bardziej podatna na zagrożenia pożarowe.

Nawet najmniejsze źródło ognia mogło spowodować duży pożar stwarzający zagrożenie dla ludzi oraz budynków sąsiadujących z terenami leśnymi, czy polnymi.

Jednym z przykładów był pożar, jaki miał miejsce na Borownicy. 13 jednostek straży pożarnej

gasiło 19 sierpnia br. w godzinach popołudniowych pożar na obrzeżach Janowa Lubelskiego, przy drodze krajowej 19. Ogień przemieszczał się dość szybko ze względu na wiatr w kierunku pobliskich zabudowań w miejscowości Borownica. Czy to ludzka nierozwaga mogła przyczynić się do nieszczęścia? Odpowiadając na to pytanie miejmy na uwadze, że mała nierozwaga w połączeniu z warunkami klimatycznymi może stworzyć zagrożenie dla nas samych.

*Tekst i foto: Dorota Kozdra*



# „Kanał Fabryczny”



Do końca listopada 2015 roku zostanie zmodernizowany jeden z najważniejszych odcinków kolektora sanitarnego w naszym mieście. W ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko w ramach działania 1.1 Gospodarka wodno - ściekowa w aglomeracjach powyżej 15 tys. Przedsiębiorstwo Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej uzyskało 85% dofinansowania do realizacji inwestycji o wartości ok. 2 mln zł. Podpisanie umowy z Wojewódzkim Funduszem Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej miało miejsce w Lublinie w dniu 23.06.2015 roku. Wykonawcą robót będzie wyłoniona w wyniku przetargu firma Skanska. Długość modernizowanego odcinka kolektora wynosi ok. 1 km. Modernizowany kolektor sanitarny obsługuje północno - zachodnią część naszego miasta w tym strefę ekonomiczną. Modernizacja jest konieczna z dwóch powodów: fatalnego stanu

technicznego kolektora stwarzającego zagrożenie dla środowiska oraz koniecznością zwiększenia jego przepustowości w związku z planowanym skanalizowaniem miejscowości Biała. W wyniku modernizacji zostanie wykonany nowy kolektor o przekroju fi 400 (dotychczasowy kolektor fi 250) na odcinku od ul. Lubelskiej (na wysokości FORTACO) przez łąki, ul. Targową z przejściem (przewiertem) pod rzeką Białką na podbudowie gwarantującej jego stabilność w trudnym podmokłym terenie. Jest to największa ale nie jedyna inwestycja Przedsiębiorstwa Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej w tym roku. Przedsiębiorstwo wykonało kolektor sanitarny w ul. Partyzantów, w sierpniu rozpoczęło prace przy budowie wodociągu w ul. Ochotników Węgieńskich oraz rozpoczęło już prace modernizujące parking przy ul. Bohaterów Partyzantów Wzgórza

*Cezary Jasiński i Zbigniew Zieliński*

# Pójdzie jak po maśle?

Prezesem Zarządu Okręgowej Spółdzielni Mleczarskiej w Janowie Lubelskim wybrano Jana Kiszkę. Spółdzielnia zrzesza kilkaset członków, głównie są to dostawcy mleka, aczkolwiek członkami mogą być również podmioty gospodarcze współpracujące z mleczarnią. Producenty mleka znajdują się na terenie pięciu powiatów i dostarczają mleko do czterech punktów skupu. Są także producenci mleka, którzy dostarczają większe ilości mleka niż cały pojedynczy punkt skupu. Można powiedzieć, że sztanदारowym produktem janowskiej mleczarni jest masło. „Nasze masło nie zawiera żadnych polepszaczy, ulepszczy, dodatków roślinnych, nie jest to jakieś tam maselko często spotykane w różnych marketach, odbiorców mamy na terenie całego kraju” - mówi Prezes Spółdzielni. Są przypadki, że mieszkańcy wyjeżdżający do rodziny poza granice kraju zakupują po kilkanaście kostek. Fakt, że „janowskie masło” jest bardzo dobrze potwierdzają konsumenci. Skup mleka w ciągu roku wynosi ponad 100 - 150 tysięcy litrów. Prezes planuje wprowadzenie nowej linii technologicznej do pakowania - nalewania mleka w bardziej praktyczne opakowania, niezbędna kwota to 200-300 tysięcy złotych. W ciągu kilku poprzednich dekad nie prowadzo-



no większych inwestycji. Na rozwój firmy nie aplikowano o finansowe środki europejskie czy nawet krajowe. Pierwsze działania to komputeryzacja - informatyzacja, powstaje nowa strona internetowa i promocyjna - to podstawa handlu na rynku. Pierwszy raz do pracy w mleczarni skierowani zostali pracownicy z Powiatowego Urzędu Pracy. W przyszłym roku nastąpi kontynuacja. Poprawia się estetyka mleczarni prowadzone są remonty na wszystkich obiektach. Planuje się zmianę kotłowni z węglowej na gazową, co nie obędzie się bez dofinansowania z zewnątrz. Wprowadzone zostaną nowe wyroby, jogurty, serki czy też zsiadłe mleko. Surowiec pozyskiwany na naszym terenie

pozwole zaspokoić zapotrzebowanie kilku powiatów w nasze wyroby - mówi Jan Kiszka. Zakład powinien być unowocześniony, gdyż oczekiwania konsumentów rosną, konieczne jest zwiększenie cen skupu mleka, szczególnie tym mniejszym dostawcom. Jakże marzenia ma Prezes Jan Kiszka? Jestem mieszkańcem Janowa Lubelskiego, chciałbym dla tego miasta coś zrobić. Marzenia to w przyszłości budowa nowej hali produkcyjnej w naszej strefie ekonomicznej. To nie tylko marzenia - to całkiem realne plany. Miasto w planach zastrzegło prawo pierwokupu terenów pod obecną mleczarnią, gdyby do tego doszło mielibyśmy część środków na rozpoczęcie takiej inwestycji. Czy to jest realne? Ci, którzy znają bliżej Prezesa Jan Kiszkę pamiętają, że to między innymi dzięki niemu powstał na terenie Janowa Lubelskiego Caterpillar, że Fabryka Maszyn nie upadła jak inne Filie Huty Stalowa Wola. Mam na myśli zakłady w Lubaczowie, Strzyżowie, Zaklikowie, Radomsku, Suchedniowie itd. Czy wystarczy sił i zaangażowania? Zobaczymy, bo doświadczenie i wiedzę nowy Prezes ma. Przed nim nowe wyzwania a dla nas - mieszkańców Janowa Lubelskiego - oczekiwanie.

*Tekst i foto: Jan Machulak*

# Panoramycznie po Ziemi Janowskiej



Już dziś możemy się wybrać w różnorodne zakątki naszego powiatu. Jak to zrobić? Na stronie internetowej Janowa Lubelskiego, gdy klikniemy w blok tematyczny „DLA TURYSTÓW” po lewej stronie rozwinie się zakładka, a tam w liście odnajdziemy „Wirtualny Spacer”. Wirtualny Spacer dostępny jest także dla Państwa w banerze na tytułowej stronie Urzędu Miejskiego w Janowie Lubelskim. Wirtualny spacer po Ziemi Janowskiej - to multimedialna prezentacja zbudowana na bazie panoram, połączona w logiczną całość, dzięki czemu osoby z najbardziej odległych części świata będą mogły zobaczyć i wirtualnie zwiedzić atrakcyjne miejsca w Powiecie Janowskim, w tym w gminie Janów Lubelski. Przypomnijmy, że wirtualna spacer to kolejny punkt projektu „Bogactwo czerpane z natury - wykorzystanie potencjałów lokalnych i walorów turystycznych Ziemi Janowskiej w rozwoju przedsiębiorczości” współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Rozwo-

ju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego na lata 2007 - 2013. Projekt realizowany jest przez Powiat Janowski w partnerstwie z gminami: Batorz, Dzwola, Godziszów, Janów Lubelski, Modliborzyce i Potok Wielki. Zdjęcia tzw. „panoramy” prezentują najciekawsze miejsca w Powiecie. Przy tworzeniu wirtualnego spaceru wzięto pod uwagę „te zakątki”, które stanowią szczególne zainteresowanie tak dla mieszkańca Ziemi Janowskiej, jak i dla turysty odwiedzającego nasz Powiat Janowski. To, co charakteryzuje każdą taką multimedialną wędrowkę to tzw. kalejdoskop zdjęć, który został połączony w jedną całość. To pozwala nam zobaczyć dane miejsce w panoramie 360 stopni, czyli fotografie sferyczne pokazują również wszystko to, co znajduje się zarówno nad głową, jak i pod nogami osoby fotografującej. Wirtualny Spacer Ziemi Janowskiej zawiera legendę, oraz mapę Powiatu Janowskiego. Zapraszamy. *Tekst i Foto: Dorota Kozdra*

# Podjęto uchwałę w sprawie przyjęcia do realizacji Planu gospodarki niskoemisyjnej

Ostatnia sesja Rady Miejskiej w Janowie Lubelskim odbyła się 28 sierpnia br. Radni zgodnie z proponowanym porządkiem obrad podjęli szereg uchwał, w przeważającej części dotyczących kwestii gospodarczych i finansowych. Podjęto m.in. uchwałę w sprawie wyrażenia zgody na zbycie nieruchomości gruntowych w obrębie Janów Lubelski Czwarty, przyjęcia do realizacji Planu gospodarki niskoemisyjnej, udzielenia pomocy finansowej Powiatowi Janowskiemu, zmian w wieloletniej prognozie finansowej Gminy Janów

Lubelski na lata 2015 - 2018, zmian w budżecie gminy na 2015 rok, powołania zespołu opiniującego kandydatów na ławników. Podczas sesji miały także miejsce rozmowy dotyczące rozważenia udzielenia pomocy finansowej dla Klubu Sportowego „Janowianka”.

Zaznaczmy, że Plan Gospodarki Niskoemisyjnej ma przyczynić się do osiągnięcia celów strategicznych określonych w pakiecie klimatyczno - energetycznym do 2020 roku, tj. redukcja emisji gazów cieplarnianych, zwiększenie udziału zużycia energii ze źródeł

odnawialnych, redukcja zużycia energii finalnej, co ma zostać zrealizowane poprzez podniesienie efektywności energetycznej.

Plan gospodarki niskoemisyjnej Gminy Janów Lubelski do 2020 roku będzie stanowić istotny dokument, który umożliwi skuteczne ubieganie się o przyznanie środków finansowych z budżetu Unii Europejskiej w nowej perspektywie finansowej na lata 2014 - 2020, na działania koncentrujące się na zwiększeniu efektywności energetycznej, wdrożenie wykorzystania odnawialnych źródeł energii oraz redukcji emisji gazów cieplarnianych, dzięki czemu możliwe będzie uzyskanie korzyści ekonomicznych, społecznych, a także w głównej mierze środowiskowych.

*Tekst i foto: Dorota Kozdra*



Projekt współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Funduszu Spójności w ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko



# Janowski Ośrodek Kultury otrzymał dofinansowanie z programu Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego

**Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego.**

Zadanie pod nazwą „Adaptacja i modernizacja sali wielofunkcyjnej w JOK-u” zostało zrealizowane z programu: Rozwój infrastruktury

kultury - priorytet Infrastruktura domów kultury. Całkowity koszt zadania wyniósł 120 300 zł, Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego wsparło nas kwotą 100 000zł. Adaptacja i modernizacja tarasu plastycznego polegała na wyeliminowaniu pogłosu poprzez położenie na suficie płyt dźwiękochłonnych, a na podłodze paneli drewnianych o dużej odporności na ścieranie. Zamontowana została wentylacja grawitacyjna i klimatyzacja. Na stałe wykonany

został cyfrowy system nagłośnieniowy i multimedialny. Bardzo się cieszymy, bo powstała bardzo nowoczesna sala o powierzchni 115m<sup>2</sup>, w której poprowadzimy część zajęć muzycznych, próby zespołów i teatrów. Ze względu na świetne warunki akustyczne, przeprowadzać będziemy w niej konkursy recytatorskie, wieczory poetyckie seminaria i konferencje.

*Łukasz DREWNIAK – Dyrektor Janowskiego Ośrodka Kultury*

# UWAGA starsi i młodszy absolwenci Janowskiego Liceum

Powstała grupa inicjatywna budowy nowego nagrobka pani profesor WALENTYNY KASZUBSKIEJ. Wstępna kalkulacja prac to kwota ponad 3 tys złotych. Termin realizacji planujemy na dzień: 1 listopada 2015 roku.

Dobrowolnych wpłat dokonywać można w aptece państwa Muchów przy ul. Zamojskiego 25.

LICZYMY NA PAŃSTWA OFIARNOŚĆ

*Muzeum Regionalne w Janowie Lubelskim*

# Nowe przepisy dotyczące kart parkingowych

Od pierwszego lipca br. weszły w życie nowe przepisy dotyczące kart parkingowych dla osób z niepełnosprawnością. Jedną z najważniejszych zmian jest czasowość nowych kart. Przypomnijmy, że do tej pory były one wydawane bezterminowo. Nowa karta parkingowa jest wydawana tylko i wyłącznie osobie

o znacznym lub umiarkowanym stopniu niepełnosprawności. Warto tu podkreślić, że według prawa o ruchu drogowym, za zaparkowanie samochodu na miejscu dla inwalidów, bez ważnej karty parkingowej, kierowcy grozi mandat w wysokości 500 złotych oraz 5 punktów karnych.

*Dorota Kozdra*

# Nowe wzory wniosków budowlanych

Od 20 sierpnia obowiązują nowe wzory wniosków o pozwolenie na budowę oraz rozbiórkę. Warto tu zaznaczyć, że zmienił się także wniosek na zgłaszanie budowy i przebudowy budynku mieszkalnego jednorodzinnego oraz oświadcze-

nie o posiadaniu prawa do dysponowania nieruchomością na cele budowlane. Przypomnijmy, że wzory dokumentów zostały zmienione Rozporządzeniem Ministra Infrastruktury i Rozwoju z dnia 24 lipca 2015 roku.

*Dorota Kozdra*

# Zasady rozmieszczania reklam i szyldów obowiązujące na terenach objętych planami STARE CENTRUM, NOWE CENTRUM, WSCHÓD:

- umieszczanie reklam i szyldów na terenach dróg publicznych (pasa drogowego) oraz umieszczanych w polu widzenia użytkowników drogi musi być zgodne z przepisami odrębnymi z zakresu dróg publicznych, w szczególności wymaga uzgodnienia z zarządcą drogi,
- na terenach innych niż drogi publiczne, realizacja reklam i szyldów wymaga spełnienia następujących zasad:
  - reklamy w formie wolnostojących urządzeń nie mogą mieć wysokości większej niż wysokość dopuszczalnej zabudowy i powierzchnia ich ekspozycji nie może przekraczać 10m<sup>2</sup>,

- szyldy (informacja o prowadzonej działalności na danej nieruchomości) w formie wolnostojących urządzeń nie mogą mieć wysokości większej niż połowa wysokości dopuszczalnej zabudowy i powierzchnia ich ekspozycji nie może przekraczać 2 m<sup>2</sup>;
- na elewacjach budynków mogą być umieszczane reklamy w formie tablic i urządzeń reklamowych o maksymalnej powierzchni 2m<sup>2</sup> lub innej, jeżeli miejsce na reklamę zostało wyznaczone w projekcie budowlanym budynku,
- dopuszcza się realizację na elewacji budynku jednego szyldu o ma-

- ksymalnej powierzchni 2 m<sup>2</sup> przypadającego na jedną działalność gospodarczą,
- dopuszcza się umieszczanie jednej reklamy i jednego szyldu o maksymalnych powierzchniach 1 m<sup>2</sup> w powiązaniu z ogrodzeniem jednej działki budowlanej pod warunkiem nie przekroczenia jego dopuszczalnej wysokości,
- na terenach poza terenem zabudowy dopuszcza się umieszczanie reklam i szyldów o maksymalnej powierzchni 20 m<sup>2</sup>.

*Referat Architektury i Planowania*

# Jak Ziemia Janowska



Foto: Jan Machulak

„Ogromne mnie cieszy fakt, że ten festiwal promuje produkty tradycyjne, który tym samym promuje naszą kulturę, kuchnię, te zwykłe obyczaje, które mamy, przejęliśmy je po swoich dziadkach, po swoich ojcach, po swoich babcicach, po swoich

matkach. I że one nadal są i stają się coraz popularniejsze. Bardzo dobrze, że Janów staje się takim symbolem naszej tradycyjnej kuchni, naszej produkcji żywności” - podkreślił podczas wystąpienia Andrzej Duda - dodając „Chciałem bardzo

podziękować i dlatego jestem tutaj, bo na początku kampanii obiecałem, że do tych gmin, do tych powiatów, gdzie będę miał najlepsze wyniki przyjadę na pewno, jako Prezydent Rzeczypospolitej. I dlatego jestem dzisiaj tutaj w Janowie

z Państwem, na Państwa pięknym festiwalu”. Przepomnijmy, że jest to już druga wizyta Andrzeja Dudy w Janowie Lubelskim. Podczas obecnej dziękował swoim wyborcom za rekordowe poparcie na tym terenie. Był to historyczny

dzień, podczas tejże wizyty Krzysztof Kołtyś - Burmistrz Janowa Lubelskiego zaznaczył „Dziś odczuwamy niesamowite wyróżnienie. Odczuwamy splendor i prestiż, który sływa na nas ze względu na fakt, że to do nas, do Janowa Lubelskiego

w swoją pierwszą podróż po zaprzysiężeniu wybrał się i przyjechał do nas Prezydent RP dr Andrzej Duda”.

W Chrzanowie ponad 95% w Godziszowie ponad 94% głosów zostało oddanych na Andrzeja Dudę, podczas tegorocznych wyborów prezydenckich. Prezydent podczas wystąpienia podkreślił „To niesamowite wyniki. Dziękuję za poparcie i wsparcie, jakiego Państwo udzieliście mi przez całą kampanię”. Przepomniał, że na początku kampanii prezydenckiej obiecał, iż do tych gmin i do tych powiatów, gdzie będzie miał najlepsze wyniki, przyjedzie na pewno jako Prezydent RP. Dnia 9 sierpnia był w Janowie Lubelskim, na Festiwalu Kaszy Gryczaki. Olek Orkiestra zagrał „Sto lat”, a zgromadzeni, którzy przybyli na to spotkanie witali Prezydenta wykrzykując „Andrzej Duda, Andrzej Duda”. W tłumie powiewały flagi państwowe, także dostrzeżliśmy czerwone róże, →



DEKORACJE POZDANKOWA; PODZIĘKOWANIE DLA WODZ  
RADIOMUKI I MOŻEJLIICH ORZE MIEJSCOWO JANOWA LUBELSKIEGO  
ZA ZAPROSIENIS I WSPANIOS SPOTANK NA FESTIWALU „GMYKATI” :-)  
*[Signature]*  
08.08.2015



# witała Prezydenta RP



i napis „Ziemia Janowska wita Prezydenta RP”. Symboliczny uścisk dłoni znak powitania. Pamiątkowe fotografie, krótkie rozmowy, słyszymy słowa „Witamy Pana Prezydenta” i z radosnym spojrzeniem podaje dłoń Prezydentowi dziesięcioletnia dziewczynka, gdzieś obok starsza Pani prosi o autograf. Na tym wędrówka Andrzeja Dudy po zagrodach Festiwalu Kaszy Gryczaki się nie kończy. W każdej zagrodzie inne dłonie witają Prezydenta, dzieci, dorośli i starsi. Ci najmłodszy - to oni za „jakiś czas” przypomną sobie tę niecodzienną wizytę głowy Państwa w swym rodzinnym mieście.



„Janów staje się symbolem naszej tradycyjnej kuchni...” - te słowa Andrzeja Dudy powracają jeszcze nie raz. Tym bardziej przy każdej wizycie w zagrodzie z produktami lokalnymi, których w Janowie Lubelskim nie brakuje. Prezydenta witają mieszkańcy

Powiatu Janowskiego, a także posłowie - Elżbieta Kruk i senatorowie - Grzegorz Czelej, Radni Wojewódzcy: Jan Frania, Piotr Rzetelski, Radni powiatowi i gminni oraz przedstawiciele polonii bry-

tyjskiej dr Waldemar Niemotko z małżonką Krystyną. Prezydentowi towarzyszyła Małgorzata Sadurska - Szefowa Kancelarii Prezydenta RP, Adam Kwiatkowski - Szef Gabinetu Prezydenta

RP, oraz Funkcjonariusze Biura Ochrony Rządu. Przypomnijmy, że w czwartek tj. 7 sierpnia 2015 roku, Andrzej Duda objął urząd Prezydenta RP. W piątek 8 sierpnia udał się do rodzinnego

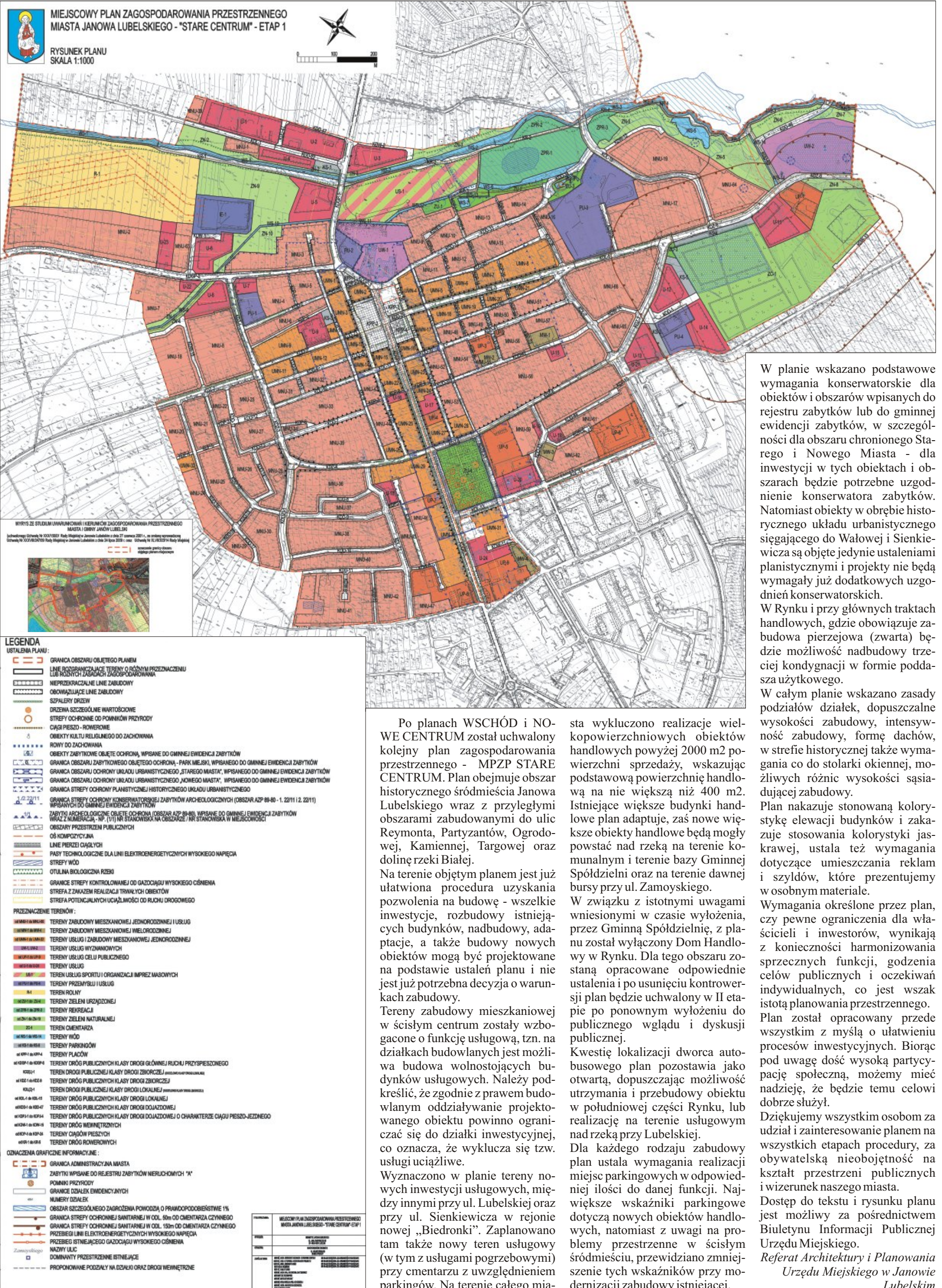
Krakowa, gdzie złożył kwiaty na sarkofagu Lecha i Marii Kaczyńskich oraz Józefa Piłsudskiego w krypcie pod wieżą Srebrnych Dzwonów w Katedrze na Wawelu. Tego samego dnia, wieczorem złożył kwiaty na grobie

ostatniego prezydenta RP na uchodźstwie Ryszarda Kaczorowskiego w Świątyni Opatrzności Bożej w Warszawie. Dnia 9 sierpnia był w Janowie Lubelskim...

*Tekst i foto: Dorota Kozdra*



# Plan zagospodarowania przestrzennego Starego Centrum wszedł w życie



W planie wskazano podstawowe wymagania konserwatorskie dla obiektów i obszarów wpisanych do rejestru zabytków lub do gminnej ewidencji zabytków, w szczególności dla obszaru chronionego Starego i Nowego Miasta - dla inwestycji w tych obiektach i obszarach będzie potrzebne uzgodnienie konserwatora zabytków. Natomiast obiekty w obrębie historycznego układu urbanistycznego sięgającego do Wałowej i Sienkiewicza są objęte jedynie ustaleniami planistycznymi i projekty nie będą wymagały już dodatkowych uzgodnień konserwatorskich.

W Rynku i przy głównych traktach handlowych, gdzie obowiązuje zabudowa pierzejowa (zwarta) będzie możliwość nadbudowy trzeciej kondygnacji w formie poddasza użytkowego.

W całym planie wskazano zasady podziałów działek, dopuszczalne wysokości zabudowy, intensywność zabudowy, formę dachów, w strefie historycznej także wymagania co do stolarki okiennej, możliwych różnic wysokości sąsiadującej zabudowy.

Plan nakazuje stonowaną kolorystykę elewacji budynków i zakazuje stosowania kolorystyki jaskrawej, ustala też wymagania dotyczące umieszczania reklam i szyldów, które prezentujemy w osobnym materiale.

Wymagania określone przez plan, czy pewne ograniczenia dla właścicieli i inwestorów, wynikają z konieczności harmonizowania sprzecznych funkcji, godzenia celów publicznych i oczekiwań indywidualnych, co jest wszak istotą planowania przestrzennego.

Plan został opracowany przede wszystkim z myślą o ułatwieniu procesów inwestycyjnych. Biorąc pod uwagę dość wysoką partycypację społeczną, możemy mieć nadzieję, że będzie temu celowi dobrze służył.

Dziękujemy wszystkim osobom za udział i zainteresowanie planem na wszystkich etapach procedury, za obywatelską nieobojętność na kształt przestrzeni publicznych i wizerunek naszego miasta. Dostęp do tekstu i rysunku planu jest możliwy za pośrednictwem Biuletynu Informacji Publicznej Urzędu Miejskiego.

*Referat Architektury i Planowania  
Urzędu Miejskiego w Janowie  
Lubelskim*

Po planach WSCHÓD i NO-WE CENTRUM został uchwalony kolejny plan zagospodarowania przestrzennego - MPZZ STARE CENTRUM. Plan obejmuje obszar historycznego śródmieścia Janowa Lubelskiego wraz z przyległymi obszarami zabudowanymi do ulic Reymonta, Partyzantów, Ogrodowej, Kamiennej, Targowej oraz dolinę rzeki Białej.

Na terenie objętym planem jest już ułatwiona procedura uzyskania pozwolenia na budowę - wszelkie inwestycje, rozbudowy istniejących budynków, nadbudowy, adaptacje, a także budowy nowych obiektów mogą być projektowane na podstawie ustaleń planu i nie jest już potrzebna decyzja o warunkach zabudowy.

Tereny zabudowy mieszkaniowej w ścisłym centrum zostały wzbogacone o funkcję usługową, tzn. na działkach budowlanych jest możliwa budowa wolnostojących budynków usługowych. Należy podkreślić, że zgodnie z prawem budowlanym oddziaływanie projektowanego obiektu powinno ograniczać się do działki inwestycyjnej, co oznacza, że wyklucza się tzw. usługi uciążliwe.

Wyznaczono w planie tereny nowych inwestycji usługowych, między innymi przy ul. Lubelskiej oraz przy ul. Sienkiewicza w rejonie nowej „Biedronki”. Zaplanowano tam także nowy teren usługowy (w tym z usługami pogrzebowymi) przy cmentarzu z uwzględnieniem parkingów. Na terenie całego mia-

sta wykluczono realizację wielkopowierzchniowych obiektów handlowych powyżej 2000 m<sup>2</sup> powierzchni sprzedaży, wskazując podstawową powierzchnię handlową na nie większą niż 400 m<sup>2</sup>. Istniejące większe budynki handlowe plan adaptuje, zaś nowe większe obiekty handlowe będą mogły powstać nad rzeką na terenie komunalnym i terenie bazy Gminnej Spółdzielni oraz na terenie dawnej bursy przy ul. Zamoyskiego.

W związku z istotnymi uwagami wniesionymi w czasie wyłożenia, przez Gminną Spółdzielnię, z planu został wyłączony Dom Handlowy w Rynku. Dla tego obszaru zostaną opracowane odpowiednie ustalenia i po usunięciu kontrowersji plan będzie uchwalony w II etapie po ponownym wyłożeniu do publicznego wglądu i dyskusji publicznej.

Kwestię lokalizacji dworca autobusowego plan pozostawia jako otwartą, dopuszczając możliwość utrzymania i przebudowy obiektu w południowej części Rynku, lub realizację na terenie usługowym nad rzeką przy Lubelskiej.

Dla każdego rodzaju zabudowy plan ustala wymagania realizacji miejsc parkingowych w odpowiedniej ilości do danej funkcji. Największe wskaźniki parkingowe dotyczą nowych obiektów handlowych, natomiast z uwagi na problemy przestrzenne w ścisłym śródmieściu, przewidziano zmniejszenie tych wskaźników przy modernizacji zabudowy istniejącej.

## Wizyta Prezydenta Andrzeja Dudy w Janowie Lubelskim była niewątpliwie wydarzeniem historycznym. To wyróżnienie dla mieszkańców Ziemi Janowskiej. W imieniu Małej Ojczyzny Prezydenta RP witali Burmistrz Janowa Lubelskiego Krzysztof Kołtyś i Starosta Powiatu Janowskiego Jerzy Bielecki.

**1. Jak Pan ocenia znaczenie wizyty po zaprzysiężeniu Prezydenta Andrzeja Dudy właśnie w Janowie Lubelskim, a nie w Brukseli czy Waszyngtonie? Zapytałem Starostę Jerzego Bieleckiego.**

Pan Redaktor raczy żartować. Pan Prezydent RP Andrzej Duda po prostu spełnił swoją obietnicę, przybył do powiatu gdzie miał najwyższe poparcie w kraju, aby osobiście podziękować, za co należy mu się wielki szacunek. To bardzo miły gest dla mieszkańców naszego powiatu. Wizyta w Janowie Lubelskim z pewnością zapisze się w historii miasta i powiatu. Z ocenami trzeba chyba trochę poczekać, z pewnością wybór Pana dr Andrzeja Dudy na Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej daje nam wszystkim nadzieję na dobrą zmianę.

**2. Czy wizyta może mieć przełożenie na rozwój naszego powiatu?**

Sądzę, że nad rozwojem naszego powiatu musimy sami popracować, ale zmiana otoczenia w jakim działamy byłaby wielce wskazana. Obecnie wszystkie samorządy bo-

rykają się z brakiem funduszy na zadania, których ciągle przybywa.

**3. Proszę o informację i komentarz na temat inwestycji prowadzonych obecnie przez Starostwo Powiatowe w bieżącym roku.**

Powiat Janowski w bieżącym roku realizuje inwestycje za ponad 9 mln zł. Czekając na uruchomienie nowych programów unijnych w perspektywie 2014-2020, postanowiliśmy głównie skupić się na modernizacji dróg powiatowych. Wspólnie z gminami zmodernizujemy jeden most na rzece Sannie oraz około 11,5 km dróg w następujących miejscowościach: Zarajec, Kolonia Wolica, Huta Józefów, Potok Stany Nowe, Andrzejów, Branew, Chrzanów, Janów Lub. - ul. Wojska Polskiego i Momoty Górne.

**4. Priorytetem w działaniu Zarządu Powiatu w najbliższym czasie będzie...**

Obecnie w naszym powiecie trwają prace nad przygotowaniem projektów i wniosków o ubieganie się o dofinansowanie z Programu Przebudowy Dróg Lokalnych, z Regio-



nalnego Programu Operacyjnego Woj. Lubelskiego na lata 2014-2020, oraz Programu Odnowy Wsi. Nasz szpital ma przygotowane projekty na termomodernizację, rozbudowę Szpitalnego Oddziału Ratunkowego i budowę lądowiska. W powiecie mamy przygotowaną dokumentację do utworzenia inkubatora przedsiębiorczości. Trwają prace nad dokumentacjami na moderniza-

cję dróg powiatowych: w Godziszowie, z Chrzanowa do Łady z mostem na Maliniu, z Janowa do Szklarni wraz ze ścieżką rowerową, z Dąbrowicy do granicy powiatu w gm. Potok Wielki, z Krzemienia Drugiego w kierunku Flisów w gm. Dzwola. Przygotowujemy wniosek do RPO na przebudowę ul. Bialskiej, ul. Ks. Skorupki oraz drogi ze Zdziłowic do Batorza. Wspólnie

z gminami przygotowujemy projekty na modernizację ok. 26 km dróg powiatowych, aby ubiegać się o dofinansowanie z Programu Odnowy Wsi. W ramach tego programu chcielibyśmy zmodernizować min. drogę ze Szklarni do Momot, z Potoczka do Stawek, z Stojeszyna do Felinowa, z Andrzejowa do Godziszowa, z Branwi do Chrzanowa, z Błażka do Aleksandrówki, z Dzwoli do Kocudzy Drugiej, z Goraja do Dzwoli.

**5. Jakie zmiany w polityce Rządu są niezbędne do przyspieszenia rozwoju tzw. Ścian Wschodniej, a w tym naszego powiatu?**

Jeżeli miałbym doradzać, to najważniejsze jest tworzenie nowych miejsc pracy, zwłaszcza w mniejszych ośrodkach takich jak Nasz, czyli wspieranie małych i średnich przedsiębiorstw, znalezienie pieniędzy na drogi, zadbanie o wsparcie dla rodzin. Trzeba zrobić wszystko, aby nasz młodzież nie uciekała z Polski.

Dziękuję za wypowiedź.  
Jan Machulak

## „Ginące zawody” – rozmowa z Henrykiem Pawłowskim

W tym miejscu dzisiaj zatrzymał się czas. W godzinach przedpołudniowych słonecznego sierpnia, pięćdziesiąt lat temu Jan Pawłowski pracował w swojej pracowni kaflarskiej. Wiatr, który dzisiaj delikatnie kołysze gałęzie drzew, pół wieku temu był świadkiem pracy wielu ludzi. „Mój tato, Jan Pawłowski, miał trzy cegielnie. Pracowało u niego wielu ludzi. Jedni wydobywali glinę, drudzy pracowali przy wycinaniu drzew, a jeszcze inni w cegielni” - zaznacza Henryk Pawłowski - dodając „był u siebie mistrzem i dyrektorem zarazem. Jak wkroczyli Niemcy, pracował dla nich, zrobili go całym Dyrektorem w Baranowiczach. Jednakże była to niebezpieczna sytuacja, i dlatego uciekł przez granicę. Początkowo zatrzymał się w Medyni, później w Ulanowie, a następnie tutaj w Łązku Garncarskim”. Przypominamy sobie okres okupacji, po raz kolejny widzimy Jana Pawłowskiego przy pracy, tym razem w pracowni w Łązku. Początkowo założył warsztat garncarski w opuszczonej pracowni u wdowy Drak. Jak wspomina nasz rozmówca - „Robił kafle - w ten sposób, że skonstruował sobie taką formkę z drzewa”. Historia się powtórzyła, Niemcy zobaczyli, że Jan Pawłowski zna się na warsztacie garncarskim, stworzyli mu do-



bre warunki pracy, zaczęli zamawiać kafle, piec. Była to także niebezpieczna sytuacja, ponieważ, w dzień przychodzili Niemcy, a w nocy partyzanci, aby ogrzać się przy piecach. Jan Pawłowski stwierdził, że nie będzie narażał swojej rodziny, jego żona spodziewała się dziecka, postanowił wrócić na Kresy Wschodnie do Baranowicz. Tam pracował dla Niemców, aż do 1945 roku. „Ja się urodziłem już w Baranowiczach, w 1942 roku” - zaznacza Henryk Pawłowski - dodając „pamiętam pewną historię, opowiedzianą mi przez swojego

ojca, o tym jak moja mama miała być rozstrzelana, uratowali ją znajomi ojca w Baranowiczach. Pamiętam jak ojciec opowiadał, że miała być rozstrzelana w środę, ten dzień dobrze zapamiętałem, ponieważ dzisiaj nie byłoby mnie na świecie”. Po wojnie trzyletni Henryk Pawłowski, wraz ze swoimi rodzicami jedzie do Łązka Garncarskiego. Do miejsca swojego urodzenia wraca po 63 latach. Jest 2005 rok, jak zaznacza nasz rozmówca „jechałem z Baranowicz do Łązka 8 godzin, w tamtym czasie w 1945 roku, z Baranowicz do Łązka jechaliśmy 3 miesiące pociągiem, przez Warszawę, Kutno, Łódź, Rozwadow”. Po wojnie w Łązku Garncarskim Jan Pawłowski kontynuował działalność. Henryk Pawłowski zaznacza, że „od mojego ojca inni nauczyli się robić kafle. W owym czasie było 17 kaflarni. Później jak pamiętam, kiedy był tani węgiel, wszyscy zaczęli robić centralne ogrzewanie i kafle przeżywały zastój i znowu z tych garncarzy, co robili kafle, część wróciła do lepienia garnków”. Pan Henryk wspomina, o tym jak Jego ojciec wyprodukował pierwszą białą kafkę, był to 1952 rok. W rozmowie przypomina prace kaflarzy w Łązku Garncarskim w okresie tuż powojennym. Pomimo faktu, iż skończył



studia ekonomiczne w Katowicach, warsztat kaflarski zawsze był mu bliski. „Po studiach - mówi Henryk Pawłowski - pracowałem w Hucie Stalowa Wola w zespole analizy wartości, później byłem kierownikiem Działu Socjalnego Huty Stalowa Wola. Po 1980 roku, kiedy już nie pracowałem w Hucie, rozpocząłem pracę tutaj w Łązku, przy wyrobie kaflów pracowałem do 1989 roku. W 1990 roku, po zmianach ustrojowych zostałem radnym, potem kierownikiem Urzędu Rejonowego w Janowie Lubelskim, w którym pracowałem do 2000 ro-

ku. Po przejściu na emeryturę, Pan Henryk kontynuuje pracę. Ma nowe pomysły jak inaczej skonstruować piec kaflowy. „Zauważyłem, że piec kaflowy można robić z segmentów, tak jak kostki lego - opowiada nasz rozmówca - dodając „proszę popatrzeć kuchnia nie musi mieć popielnika, zamiast jego może być piekarnik, a tu pod spodem może być piec chlebowy, wszystko może być bardzo małe, wielkości kuchni gazowej. Podobna kwestia wygląda z kominkami. Kominek nie musi tylko ogrzewać, ale powinien też kumulować ciepło, a następnie oddawać”. W tej chwili w Łązku Garncarskim jest dwóch kaflarzy: Pan Matysiak i Pawłowski, czyli Ja. Jeszcze nie raz powraca w pamięci Pana Henryka obraz Baranowicz. Dziś, gdy myśli o swoim dzieciństwie spędzonym na Kresach, gdy patrzy na rzekę Niemen podkreśla „w pamięci utkwił mi obraz powrotu mojego ojca w te łażkowskie strony. Zamykam oczy widzę swoich rodziców przy pracy. Ten dom, to mój rodzinny dom, tu jest moje miejsce, tu pozostał ślad tamtych czasów. Szkoda, że w „tej historii” coraz mniej jest nas...”

Dziękuję za rozmowę.

Tekst i foto: Dorota Kozdra

## Wspominamy piękne chwile minionego lata

Słoneczne niebo, obok „spojrzeń” jesiennych liści. Czy już dziś można powiedzieć, iż nadszedł czas pożegnania wczorajszych letnich myśli? Zastanawiam się, gdy patrzę na mieszkańców Domu

Pomocy Społecznej „BARKA”, podczas pikniku zorganizowanego dnia 17 września br. pod hasłem „Pożegnanie lata”. Jak mogliśmy dostrzec na twarzach uczestników spotkania, zaznaczymy, że wśród

nich byli także wychowankowie Ośrodka Rewalidacyjno - Wychowawczego w Janowie Lubelskim, Stowarzyszenie Przyjaciół Domu Pomocy Społecznej „Nasz Dom”, z własnymi słabościami trzeba walczyć. Najlepszy sposób - to aktywność i wspólna zabawa. Grillowanie i spotkanie w gronie

zaprzyjaźnionych osób, wśród nich Jerzy Bielecki - Starosta Janowski, upłynęło w iście radosnej atmosferze. Impreza miała charakter plenerowy, w Parku Rekreacji ZOOM NATURY, a dodamy, że

odbyła się dzięki sponsorom. Piękna, słoneczna pogoda, dziś niech pozostanie niezapomnianą chwilą dla mieszkańców „BARKI”, nie tylko obecnego lata.

Tekst i foto: Dorota Kozdra



# Inwestycje

Okres inwestycji drogowych w okresie wakacji ruszył pełną parą. Gdy kończyły się prace dotyczące remontu ulicy Partyzantów, na ulicy Brzozowej montowano próg zwalniający. Gdy na ulicy Podlipie dobiegały końca roboty związane z budową sieci kanalizacyjnej sanitarnej, na ulicy Liliowej rozpoczęły się prace związane z budową chodnika. Warto tu także wspomnieć o pracach na ulicy Wojska Polskiego, czy robotach związanych z budową chodnika przy ulicy Przyborowie.

## Przebudowa sieci kanalizacyjnej sanitarnej i prace wykończeniowe w ulicy Polnej i w ulicy Podlipie



Kanalizacja w ulicy Podlipie

Przebudowa sieci kanalizacji sanitarnej w ulicy Polnej o długości 0,37 km, kolejno odtworzenie nawierzchni drogowej w ilości 1751 m<sup>2</sup>, to temat zadania jakie jest realizowane od lipca br. Przypomnijmy, że niniejsze zadanie wchodzi w zakres projektu „Kontynuacja kompleksowej gospodarki wodno - ściekowej

w Gminie Janów Lubelski – etap IV współfinansowanego w ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko 2007 - 2013 oś priorytetowa I - gospodarka wodno - ściekowa”. Projekt obejmował trzy zadania. **Budowę kanalizacji sanitarnej i wodociągowej w ulicy Zakątnej, oraz budowę sieci kanalizacyjnej sanitarnej**

**w ulicy Podlipie, oraz przebudowę sieci kanalizacyjnej sanitarnej w ulicy Polnej.** Wykonawcą inwestycji jest firma WOD - BUD Sp. z o. o. z Kraśnika. Przypomnijmy, że odtworzenie nawierzchni drogowej w ulicy Podlipie dotyczyło podbudowy z kruszywa łamanego, utwardzenia nawierzchni z mieszanki bitumicz-

nej, oraz montażu krawężników. Podkreślimy, że wcześniejsze zadanie polegało na wybudowaniu **sieci kanalizacyjnej sanitarnej w ulicy Podlipie** o dł. 0,94 km o liczbie połączeń do sieci w ilości 44 sztuk, natomiast w ulicy Polnej dotyczyło przebudowy sieci kanalizacji sanitarnej o dł. 0,37 km.



Kanalizacja w ulicy Polnej



## Przebudowa dróg gminnych

Przebudowa drogi gminnej - ciągu komunikacyjnego odcinka od ul. Skorupki do ul. Wiejskiej od 0+000

do km 0+054. Niniejsze prace wchodzi w zakres prac związanych z **przebudową drogi gminnej ul. Przy-**

**borowie w zakresie chodnika** od km 0+00 do km 0+504 strona prawa i od km 0+498 do km 0+512 strona

lewa, **przebudowa drogi gminnej ul. Liliowej w zakresie chodnika.** Przebudowa drogi gminnej ul. Przyboro-

wie w zakresie chodnika - przypomnijmy, że zakres zamówienia niniejszej inwestycji obejmował m.in.; wykonanie chodnika z kostki brukowej betonowej o grubości 6 cm z wykonaniem od strony jezdni krawężnika 15x30cm, wykonanie zjazdów na posesje z kostki brukowej betonowej o grubości 8 cm, wykonanie podjazdami przepustów z rur karbowanych. Natomiast przebudowa drogi gminnej ul. Liliowej wraz ze skrzyżowaniami ul. Różanej i ul. Ks. Skorupki w zakresie chodnika, obejmowały m.in.: roboty rozbiórkowe, wykonanie chodnika z kostki brukowej betonowej o gru-

bości 6 cm. Firmą wyłonioną w postępowaniu przetargowym została firma „W.K.B.” Wojciecha Kaziroda z Księżpola. Wartość całej inwestycji to suma rzędu 288 066, 00 zł brutto.

**Już niedługo kolejny etap prac związanych z przebudową drogi gminnej ulicy Przyborowie**

Do 24 września przyjmowane są oferty o dopuszczenie do udziału firm na zadanie dotyczące przebudowy drogi gminnej ulicy Przyborowie w zakresie chodnika od km 0+472 do km 0+322. Przypomnijmy, że jest to kolejny etap prac związanych z tym odcinkiem drogi.



Chodnik przy ulicy Przyborowie



Ulica Skorupki



Chodnik przy ul. Liliowej

## Kolejny etap prac związanych z budową budynku remizy OSP w Ujściu - umowa została podpisana

Ruszył kolejny etap prac, który dotyczył budowy budynku remizy OSP w Ujściu. Dnia 25 sierpnia br. została podpisana umowa z wykonawcą - Tomaszem Zarzyckim - Usługi Budowlane z Jarocina. W ramach

zadania pn. Budowa budynku remizy OSP w Ujściu wraz z obiektami towarzyszącymi - etap II - ściany konstrukcyjne”, zostaną wykonane dodatkowe ławy fundamentowe, odkopanie istniejących ław, izolacje pio-

nowe poziome, ściany fundamentowe, ściany konstrukcyjne, zasypanie wykopów na zewnątrz, nadproża. Przewidywany termin zakończenia prac upływa pod koniec listopada 2015 roku. Koszt inwestycji to

suma rzędu 81 484,40 zł brutto. Przypomnijmy, że pod koniec grudnia 2014 roku został zakończony I etap budowy budynku remizy, który obejmował wykonanie fundamentów budynku.



# i Remonty

## Wyremontowana ulica Wojska Polskiego

Pod koniec lipca zakończyły się prace dotyczące kilometrowego odcinka **ulicy Wojska Polskiego (etap I)** o długości 960 m. Zakres zamówienia niniejszej inwestycji obejmował: wzmoc-

nienie konstrukcji istniejącej nawierzchni bitumicznej jezdni oraz włączenie ulic podporządkowanych, wymiany istniejących krawężników na krawężniki betonowe, wymiany kon-

strukcji nawierzchni chodników z płyt betonowych oraz asfaltowych, przebudowę nawierzchni oraz budowę nowych zatok parkingowych, wymianę wpustów deszczowych, odtworzenie traw-

ników. Inwestycja została dofinansowana w ramach Narodowego Programu Przebudowy Dróg Lokalnych Etap II Bezpieczeństwo - Dostępność - Rozwój, dzięki Wojciechowi Wilkowi - Wojewodzie Lubelskiemu. Wniosek na tzw. schematową został złożony przez Gminę Janów Lubelski i Powiat Janowski. Uzyskane dofinansowanie to kwota 780 tys. zł, która stanowi 50% całkowitych kosztów zadania. Wykonawcą inwestycji była firma WOD-BUD Sp. z o.o z Kraśnika.



Natomiast 11 września miał odbiór techniczny kolejnego etapu prac na **ulicy Wojska Polskiego - zadania związane z budową chodnika wraz z podjazdami (etap II)**. Mowa o przebudowie drogi w lokalizacji od km 0+085,00 do km 1+045,00.

Prace obejmowały: roboty rozbiórkowe, wykonanie nawierzchni chodników z kostki brukowej betonowej, ustawienie krawężników betonowych, ustawienie obrzeży betonowych.

Wykonawcą inwestycji była firma WKB Wojciech Kaziród z Księżpola.



Remont pozostałej części **ulicy Wojska Polskiego do zakrętu przed Przyborowem - mowa o etapie III** został ukończony 15 września. Prace związane były z dalszym remontem drogi w lokalizacji od km 1+045 do km 1+504 wraz z remontem skrzyżowania z drogą gminną od km 1 + 504 do km 1+535 przed Przyborowem. Zakres zadania obejmował remont istniejącej nawierzchni bitumicznej jezdni ulicy Wojska Polskiego oraz włączenia ulicy podporządkowanej. Wykonawcą inwestycji było Komunalne Przedsiębiorstwo Robót Drogowych Spółka z o.o. w Lublinie.

## Progi zwalniające

W ostatnim czasie zostały zamontowane urządzenia bezpieczeństwa ruchu na **ulicy Brzozowej i ulicy Przyborowie (os. Przyborowie)**. Zamontowanie kolejnych progów zwalniających na terenie Janowa Lubelskiego, było konieczne. Coraz częściej mamy przypadki nadużywania prędkości pojazdów. Taki sposób ograniczenia prędkości powoduje, że poruszanie się przez próg z prędkością większą niż dopuszczalna wpływa na dyskomfort dla kierowcy i pasażerów,

przez co skłania do przejeżdżania przez niego z ograniczoną prędkością. Należy tu podkreślić, że na terenie Janowa Lubelskiego w przyszłości będzie zamontowany próg na ulicy Ogrodowej. Obecnie takie urządzenia bezpieczeństwa ruchu znajdują się na ul. Targowej, ul. Różanej, ul. Świerdzowej, ul. Brzozowej, ul. Przyborowie oraz progi wyspowe na ul. Turystycznej, ul. Kopernika, ul. Szewskiej, ul. Świerdzowej i ul. Sowiakowskiego.

## Ulica Partyzantów



Przypominamy, że pod koniec lipca nastąpił techniczny odbiór prac związanych z nową nawierzchnią na **ulicy Partyzantów**. Zaznaczmy, że prace trwały niespełna dwa tygodnie, a dotyczyły odcinka drogi (od km 0+000 do km 0+420 i od km 0+477 do km 0+839). Wykonawcą inwestycji była firma Przedsiębiorstwo Robót Drogowo - Mostowych Sp. z o.o. z Tomaszowa Lubelskiego. Warto tu odnotować, że był to kolejny etap prac, jakie zostały przeprowadzone w ostatnim czasie na tym odcinku drogi gminnej.

## Modernizacja drogi gminnej w Łązku Garncarskim

Ogłoszono przetarg na modernizację drogi gminnej dojazdowej do gruntów rolnych w miejscowości Łązek Garncarski. Do 22 września 2015 roku, zainteresowani mogli zgłaszać swoje wnioski o dopuszczenie do udziału w postępowaniu.

Modernizacja drogi dotyczy odcinka od km 0+000 do km 0+550. Zakres zamówienia obejmuje w szczególności: roboty pomiarowe - wyrównanie istniejącej podbudowy tłuczeniem kamiennym - wykonanie podbudowy z kruszywa łamanego - wykonanie

nawierzchni z mieszanek mineralno - bitumicznych - mechaniczne czyszczenie nawierzchni drogowej skropienie nawierzchni drogowej emulsją asfaltową - umocnienie poboczy kruszywem łamanym.

Tekst i foto: Dorota Kozdra

## Park Rekreacji ZOOM NATURY po wakacjach

W 2015 roku Spółka „Zalew” rozwinęła swoją działalność rekreacyjną oraz edukacyjną. Do grona nielicznych centrów edukacji aktywnej takich jak: „Kopernik” w Warszawie, czy „Experyment” w Gdyni - 13 czerwca br. dołączył Zoom Natury. W chwili obecnej otwarte są cztery ekspozycje: Laboratorium Główne Zoom Natury, Laboratorium Runo Leśne, Laboratorium Awifauny i Troposfery oraz Laboratorium Energii i Recyklingu. Głównym celem ekspozycji jest inspirowanie i aktywizowanie uczniów oraz zachęcanie do zgłębiania wiedzy z zakresu przyrody i ekologii. Dzięki środkom unijnym udało nam się zrealizować projekt wyjątkowy w skali europejskiej.

Największym zainteresowaniem zwiedzających w Laboratorium Zoom Natury cieszą się żywe zwierzęta, takie jak: pyszczaki, aksolotle meksykańskie, boa tęczowe czy kameleon jemeński. W Laboratorium Runo Leśne możemy wprawić w ruch interaktywnego dzięcioła - kiedy zastukamy w pień drzewa - on zastuka z taką samą częstotliwością. W Laboratorium Energii i Recyklingu zobaczymy jak rozłożone jest ciepło naszego ciała. Dodatkową atrakcją jest zrobienie sobie takiego nietypowego zdjęcia. Istnieje również możliwość wysłania go na swój adres mailowy. W Laboratorium Awifauny i Troposfery zwiedzający ma możliwość stanąć naprzeciwko ptaka Kinnekt, który zacznie poruszać się w taki sam sposób jak dana osoba.

Do końca sierpnia br., ponad 7 tysięcy osób odwiedziło Laboratoria Wiedzy - zarówno turystów indywidualnych, jak i grup zorganizowanych. W dniach 3-5 sierpnia z nowo otwartych Laboratoriów Wiedzy mogli bezpłatnie skorzystać także mieszkańcy Gminy Janów Lubelski. Staramy się, by Zoom Natury był atrakcją dla osób w każdym wieku. Wraz z rozpoczęciem nowego roku szkolnego, liczymy na zainteresowanie odwiedzinami ze strony wielu grup szkolnych.

W roku 2015 Spółka kontynuuje działalność także na pozostałych centrach. Dużym powodzeniem cieszy się Park Linowy, gdzie do końca sierpnia br. z wybranych miejsc atrakcji skorzystało przeszło 15 tysięcy osób.



W dalszym ciągu pracujemy nad rozwojem marki turystycznej. Prowadzimy działalność promocyjną, edukacyjną, turystyczną, która zapewni nam w przyszłym roku rozwój produktów stworzonych przede wszystkim pod potrzeby wypoczynku szkolnego dzieci i młodzieży. Serdecznie zapraszamy do współpracy szkoły oraz biura podróży, a mieszkańców gminy zapraszamy nad Zalew Janowski.

Beata Staszewska - Prezes Spółki „Zalew”



# Podnoszę z ziemi

W korowodzie dożynkowym sprzed budynku Urzędu Miejskiego przeszliśmy do Kościoła parafialnego św. Jadwigi Królowej w Janowie Lubelskim. Uroczystej Mszy Św. dziękczynnej przewodniczył ks. Dziekan dr Jacek Staszak, ks. Kanonik dr Jacek Beksiński, ks. Jan Sobczak. W homilii wygłoszonej przez ks. Dziekana usłyszeliśmy o trudnej pracy rolników, o ważności chleba w codziennym życiu człowieka, który w obecnych czasach jest nie tylko symbolem dziedzictwa kulturowego, ale w dalszym ciągu także owocem pracy ludzkich rąk. Dostrzegliśmy wieńce dożynkowe, a tam ziarno przy ziarnie, jako wspomnienie tegorocznego lata. Dziś te kłosa znalazły miejsce na dożynkowym wieńcu, wcześniej ten „okruch świata” znalazł miejsce w dłoniach rolników. Znacznym, że symbolicznym punktem uroczystości było złożenie na ręce gospodarzy uroczystości Krzysztofa Kołtysia - Burmistrza Janowa Lubelskiego i Jerzego Bieleckiego - Starosty Janowskiego, bochenków chleba przez starostów dożynek z poszczególnych gmin. Polska tradycja nakazuje się dzielić chlebem. Ten gest jest wyrazem dobroci i życzliwości. Chleb z tegorocznych zbiorów został pokrojony i podzielony na wszystkich, którzy przybyli na dożynkową uroczystość.

„Szanowni Rolnicy, Wasza praca często wystawiona jest na przeciwności losu” - podkreślił podczas swego przemówienia Jerzy Bielecki - Starosta Janowski, „zmagacie się z suszą lub ze zbyt obfitymi opadami. Tegoroczny rok wymagał od Państwa szczególnej pracy i wysiłku ze względu na stan pogody, która pokazała jak bardzo człowiek jest zależny od sił natury. Dzisiaj pragnę Państwu serdecznie podziękować za przywiązanie do narodowej tradycji, do ojczystej ziemi. Z Waszego trudu korzystamy wszyscy. Jesteśmy Wam winni wdzięczność i szacunek”.

„Szanowni Państwo, sądzę, że będę wyrazicielem opinii moich kolegów Burmistrza i Wójtów, iż nasze wsie piękniejsze z roku na rok. Mieszkańcy dbają o swoje ojeścicia, odnawiają domy, zabudowania gospodarcze, ogrodzenia, pielęgnują swoje ogrody” - kontynuował Krzysztof Kołtyś - Burmistrz Janowa Lubelskiego. Ponadto Burmistrz zwrócił szczególną uwagę, na fakt, iż gmina



Janów Lubelski realizuje szereg inwestycji finansowanych ze środków unijnych, których głównym celem jest poprawa jakości życia mieszkańców”.

Zapraszając wszystkich zgromadzonych do uroczystego świętowania, Krzysztof Kołtyś dziękował wszystkim pracującym na roli za bochen chleba z tegorocznych zbiorów, mówił: „Dziękuję za Wasz trud i pracę, życzę, aby ten dożynkowy chleb stał się dla nas wszystkich

symbolem pomyślności. Życzę Wam, aby nadchodzące czasy były dobre dla polskiego rolnictwa i przyniosły nowe nadzieje, które zostaną przez Was należycie wykorzystane. Szanowni Rolnicy, życzę Wam, Waszym Rodzinom i najbliższym dużo zdrowia i wszelkiego dobra”. Podczas uro-

czystości głos zabrali także przedstawiciele samorządu województwa lubelskiego: Radni Sejmiku Województwa Lubelskiego - Jan Frania i Piotr Rzetelski, Jacek Czerniak - Poseł na Sejm RP, oraz Marcei Niezgodą - Podsekretarz Stanu w Ministerstwie Infrastruktury i Rozwoju.

Należy tu odnotować, że Starostami tegorocznych Dożynek z Gminy Janów Lubelski była: Dorota Kuźnicka i Jan Tyra. Dorota Kuźnicka - zamieszkała w Białej Drugiej, mężatka - mąż Zbigniew, mają dwoje dzieci: córkę w wieku 16 lat i syna w wieku 10 lat. →

# przez uszanowanie



Pani Dorota Kuźnicka pracuje w Domu Pomocy Społecznej „Barka” w Janowie Lubelskim. Wspólnie z mężem prowadzi gospodarstwo rolnicze o powierzchni 4ha na potrzeby własne. Pani Dorota chętnie poświęca czas na pielęgnowanie ogrodu i otoczeniu wokół domu, uwielbia spacerować po górach. Jan Tyra zamieszkały w Białej Pierwszej, żona - Jadwiga, mają

troje dzieci w wieku 24, 21 i 19 lat. Wspólnie z żoną prowadzi gospodarstwo rolnicze o powierzchni 5ha, oraz hodowlę bydła i trzody chlewnej na potrzeby własne. Pan Jan interesuje się mechaniką i nowoczesnymi sprzętami rolniczymi. Zaznaczmy, że Pan Jan Tyra podczas tegorocznych dożynek powiatowych został odznaczony honorowym medalem „Zasłużony

dla Rolnictwa” przyznany przez Marka Sawickiego - Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi. Medale podczas dożynekowych uroczystości zostały wręczone przez Marceliego Niezgodę - Podsekretarza Stanu w Ministerstwie Infrastruktury i Rozwoju. Wśród wyróżnionych rolników z Powiatu Janowskiego medali „Zasłużony dla rolnictwa” odznaczono: Józefa

Mieczysława Wiechnika - z Aleksandrówki, wspólnie z żoną prowadzi gospodarstwo rolne o łącznej pow. 15,3 ha gruntów ornych. Pan Mieczysław specjalizuje się w uprawie zbóż oraz produkcji owoców miękkich. Głównym jednak kierunkiem produkcji jest prowadzenie pasieki pszczołej, największej na terenie gminy Batorz, liczącej 150 uli.

Z gminy Chrzanów medal otrzymał Romuald Bogdan Zdybel z Chrzanowa Trzeciego, oraz Krzysztof Zdybel z Chrzanowa Czwartego. Pan Romuald Zdybel wspólnie z żoną prowadzi gospodarstwo rolne o łącznej pow. 25 ha gruntów ornych. Specjalizuje się w uprawie zbóż, rzepaku, buraków cukrowych oraz dodatkowo zajmuje się opasem bydła mięsnego oraz chowem trzody chlewnej. Natomiast Pan Krzysztof Zdybel z Chrzanowa Czwartego, wspólnie z żoną prowadzi gospodarstwo rolne o pow. 21 ha gruntów ornych. Specjalizuje się w uprawie zbóż, rzepaku, buraka cukrowego oraz malin. Ponadto zajmuje się hodowlą krów mlecznych i trzody chlewnej. Posiada w pełni zmechanizowane gospodarstwo wyposażone w niezbędny sprzęt rolniczy. Z Gminy Dzwola odznaczenie otrzymał Daniel Mazur z Krzemienia Pierwszego. Wspólnie z żoną prowadzi gospodarstwo rolne o łącznej pow. 30 ha gruntów ornych. Specjalizuje się w uprawie zbóż kukurydzy na zielonkę, ziemniaków, rzepaku oraz posiada plantację porzeczki i maliny. Ponadto zajmuje się opasem bydła mięsnego oraz chowem krów mlecznych. Z gminy Potok Wielki, a dokładnie z Potok Stany Kolonia odznakę „Zasłużony dla rolnictwa” otrzymał Stanisław Spalaniec, który wspólnie z żoną prowadzi gospodarstwo rolne o łącznej pow. 27 ha gruntów ornych. Posiada w pełni zmechanizowane gospodarstwo rolne, o profilu ogólnie towarowym, specjalizuje się w chowie trzody chlewnej. Korzystając z programów unijnych stale modernizuje swoje gospodarstwo rolne. Czynnie współpracuje z ODR-em w Janowie Lubelskim oraz zakładem przetwórstwa Mięsnego „MATTHIAS”. Przypomnijmy, iż Zarząd Województwa Lubelskiego podjął uchwałę o uhonorowaniu odznaką honorową „Zasłużony dla Województwa Lubelskiego” osób, które przyczyniły się do rozwoju samorządu lokalnego. Podczas uroczystości dożynekowych odznaką „Zasłużony dla Województwa Lubelskiego” za wkład w rozwój samorządu terytorialnego na terenie Powiatu Janowskiego, odznaczony został Krzysztof Kołtyś - Burmistrz Janowa Lubelskiego.

Tekst i foto: Dorota Kozdra

## Pielgrzym Andrzej Czapla



Jeżeli zastanowimy się nad losem człowieka to można powiedzieć, że od narodzenia jesteśmy pielgrzymem przez całe swoje życie. Nie wszystko w życiu zależne jest od nas samych, czasem możemy pobłądzić, innym razem osiągniemy cele, spełniamy marzenia własne, swoich najbliższych. Bardzo ważne jest, jaki mamy start życiowy i nie chodzi tu tylko o stronę materialną. Myślę, że ważniejsze jest wychowanie, jakie młody dzieciak otrzymuje od rodziców, w jakim środowisku dorasta w wieku młodzieńczym. O swoim wychowaniu w rodzinie i w Janowie z dumą opowiada Andrzej Czapla uczestnik tegorocznej rowerowej pielgrzymki do Sanktuarium La Salette. Tak w skrócie opowiada historię swojego życia:

„Wychowałem się w katolickiej rodzinie na Rudzie w Janowie Lubelskim. Przez jedenaście lat byłem ministrantem, miałem świetnych kapłanów w Janowskim Sanktuarium poczynając od księdza Bogusława Pitucha. Szkołę podstawową

kończyłem w dawnej „Trójce”. Maturę uzyskałem w Liceum Ogólnokształcącym w Janowie Lubelskim. Następny etap nauki to studia na Akademii Medycznej w Lublinie, po ukończeniu farmacji podjąłem pracę w Stalowej Woli, gdzie obecnie mieszkam. Odwiedzam rodziców w Janowie Lubelskim, czuję się Janowianinem. Jeżdżę dużo rowerem górskim, a także kolarką szosową - to moje hobby. Pierwszy kontakt z organizatorami pielgrzymki nawiązałem dzięki Andrzejowi Łukasikowi, z którym znam się od kilku lat. I to była przygoda życia? Nie to była pielgrzymka, wiozłem własne intencje do La Salette, uczestniczyliśmy przez te szesnaście dni we Mszy Świętej, był czas na modlitwę i na odpoczynek. Trudny pielgrzymki znośłem dobrze, temperatury dochodzące do 45 stopni Celsjusza nie były specjalną przeszkodą. Wyjazd z miejsca postoju odbywał się w godzinach rannych, aby zakończyć dany etap przed południowym upałem. Jestem pełen podziwu dla Andrzeja Łukasika,

którego wysiłek jak oceniam był trzykrotnie większy niż mój. Samą organizacją pielgrzymki, którą zajmował się o. Daniel Szafarz z Zakonu Ojców Pasjonatów. Pielgrzymka była skomplikowana, logistycznie trzeba było wyznaczyć trasy, zapewnić noclegi, nawiązać kontakt z naszymi ambasadami na terenie każdego kraju, przez który przejeżdżaliśmy. Mieliliśmy także samochód techniczny, zapewnioną doraźną opiekę medyczną. Wróciliśmy samochodem strudzeni, ale zadowoleni, pozostały wspomnienia i kolejne plany, marzenia. Czy pojedę na kolejną pielgrzymkę? Jeżeli będzie zorganizowana i będę mógł uzyskać urlop w tym czasie pojedę na pewno. Krótki życiorys młodego skromnego człowieka który opowiedział swój pierwszy etap ziemskiej pielgrzymki. Opowieść jak streszczenie, ale przeżyć nie da się opisać słowami, trzeba je po prostu przeżyć - na zakończenie powiedział Pan Andrzej.

Tekst: Jan Machulak, foto: archiwum Andrzeja Czapli

## Podążamy za marzeniami



Najpiękniejsze są zawsze powroty, z tych małych, i tych większych podróży, z tych kolejnych dróg w naszym życiu. Andrzej Łukasik już po raz trzeci zdecydował się wziąć udział w rowerowej pielgrzymce. Tym razem do Sanktuarium La Salette. Zaznaczmy, że od trzech lat pomysłodawcą pielgrzymki rowerowej jest o. Daniel Szafarz zakonnik z Zakonu Ojców Pasjonatów w Łodzi. Ta długa droga wiodąca przez Czechy, Niemcy, Austrię, Szwajcarię, Włochy w kierunku La Salette dobiegła końca. Jak podkreśla nasz rozmówca „Pierwszy rok pielgrzymki był najtrudniejszy do przejeczenia 1540 km. W ubiegłym roku 1809 km do San Giovanni Rotundo, a w tym około 1500 km”. Każda z tych podróży wniosła nowe wspomnienia, nowe wrażenie w życie Andrzeja, ale także wiele nauczyła? „Nauczyła mnie, że w życiu warto podążać za marzeniami” - podkreśla Andrzej Łukasik - dodając „nie ukrywam, że nie było łatwo. Wiele razy nie miałem już sił, najgorzej jest ruszyć z miejsca”. A góry? „Góry” - odpo-

wiada Andrzej ciężko do pokonania. Tak jak w życiu, ale chodzi o to, żeby się nie poddawać. Pamiętam jak miałem do przejeczenia ostatni z odcinków, myślałem, że już nie wyciągnę, że nie dam rady, że to nie na moje siły”. A jednak dojechałeś? „Tak - kontynuuje Andrzej - choć podkreślę, że wymagało to od mnie dużego wysiłku”. Gdy oglądam zdjęcia z tegorocznej rowerowej pielgrzymki Andrzeja Łukasika do Sanktuarium La Salette, zwracam uwagę na kręte drogi i wysokie góry. Wydawałoby się, że w życiu nie do zdobycia. A jednak przez Andrzeja do pokonania!!!



Tekst: Dorota Kozdra, foto: archiwum A. Łukasika

Dla jednych po raz pierwszy, dla innych był to kolejny już czas na... modlitwę w drodze, na zamyślenie nad tym, co będzie, może bardziej na tym, co było. Jedni trzymają w dłoniach swój los, drudzy różaniec, jeszcze inni poszukują odpowiedzi na pytanie - w którą stronę mam iść? Idąc w kierunku Jasnej Góry, gdy z Janowskiego Sanktuarium już po raz 33. wyruszyli do „gór swojego życia”, zostawili niejedno pytanie. Czy na wszystkie uzyskali odpowiedź? Jest chwila ciszy...

Tuż przed wyjściem spotkali się na placu Maryjnym przy Janowskim Sanktuarium. Uroczysta Msza Święta pod przewodnictwem Biskupa Edwarda Frankowskiego zgromadziła tych, którzy pragnęli towarzyszyć w drodze swoim bliskim, ale także tych, którzy tego sierpnioowego poranku zjednoczeni w modlitwie przyszli podziękować „za opiekę Bożą w swoim życiu”. „Błogosławieni czystego serca” - to hasło tegorocznej pielgrzymki, dla 242 pielgrzymów, którzy w dwóch grupach wyruszyli 2 sierpnia z Janowskiego Sanktuarium. Przypomnijmy, że grupa św. Jana Chrzciciela prowadzona była przez ks. Pawła Dobrowolskiego - wikariusza z Modliborzyc, natomiast grupa św. Jadwigi przez ks. Piotra Tylca - dyrektora Biblioteki Diecezjalnej w Sandomierzu.



Pomocą służyli: ks. Krzysztof Lipski - ojciec duchowny, ks. Mateusz Kozieł, ks. Grzegorz Polak oraz ks. Jan Kania. Dyrektorem pielgrzymki był ks. Sławomir Machowski - wikariusz parafii w Wierchowiskach.

Po drodze pielgrzymi nie raz spotkali się z ludzką życzliwością, niejedne dłonie służyły im pomocą. A pokrojony chleb smakował inaczej niż zwykle. Wśród pytań dotyczących swojego życia, zostawili przed tronem Jasnej Góry, fragment siebie. Czy wrócili silniejsi? Świadkiem Ich pielgrzymowania były budynki, drzewa i ludzie. Ludzie...? Przed niejednym z nich zatrzymałeś się, czy zastanowiłaś się kim jest ten człowiek, który podał ci wodę, czy poczęstował pysznym ciastem, ten który usiadł obok ciebie pod drzewem poszukując schronienia od promieni słońca. Mijałeś tylu ludzi, a każdy z nich nosi w sobie tajemnicę. To była skrzywdzona kobieta, starszy schorowany Pan, niepełnosprawne dziecko... można tak wyliczać, te troski, zmartwienia, smutki. To była także szczęśliwa dziewczyna, radosne dziecko i pełna optymizmu starsza Pani. To była ta krótka chwila, czy ona wystarczyła? „Pan kiedyś stanął nad brzegiem szukał ludzi gotowych pójść za nim...” - czy byłś jednym z nich?

Tekst i foto: Dorota Kozdra

**Gazeta  
Janowska**

**Adres redakcji:**  
(Pływnia Otylia)  
ul. ks. Skorupki 9,  
pok. nr 3  
tel: (15) 87-25-108  
(15) 87-24-313  
[www.janowlubelski.pl](http://www.janowlubelski.pl)  
gazetajanowska@  
janowlubelski.pl

**Numer redagowany przez zespół:**  
**Red. nac.:** Jan Machulak,  
**Red. dr** Dorota Kozdra  
**Skład:** Robert Michałek  
**Korekta:** Anna Jaremek  
**Wydawcy:** Urząd Miejski  
**Druk:** Echo Media w Tarnobrzegu  
**Fot, Rys:** Archiwum, Internet.

**Cennik reklam i ogłoszeń:**  
- cała strona - 480 zł (26,0 x 37,0 cm);  
- 1/2 strony - 240 zł (26,0 x 18,5 cm);  
- 1/4 strony - 120 zł (13,0 x 18,5 cm);  
- 1/8 strony - 60 zł (13,0 x 9,25 cm);  
- 1/16 strony - 30 zł (6,5 x 9,25 cm);  
Do cen reklam i ogłoszeń prosimy doliczyć 23% VAT

Redakcja nie odpowiada za treść reklam, ogłoszeń.  
Anonimów nie publikujemy.  
Materiałów nie zamówionych nie zwracamy.  
Zastrzegamy sobie prawo skracania i adjustacji tekstów oraz zmiany ich tytułów.  
Przyjmujemy tylko gotowe projekty graficzne reklam i ogłoszeń w plikach: pdf, tiff, jpg, cdr - 300dpi, CMYK, rozmiar 1:1.  
Nie modyfikujemy otrzymanego materiału.

# Być świadkiem tego wydarzenia



To był bardzo chłodny dzień. Pamiętam te tłumy, które przybyły na uroczystość, pamiętam wypowiedziane słowa. Pozostały pamiątkowe fotografie. Dziś już archiwalne, przemawiające ciszą tamtej modlitwy i nadzieją na lepsze jutro. Pamiętam moment koronacji, kiedy zgromadzony tłum ukłękła, a każdy z nas był świadkiem tego wydarzenia. Miałam wtedy trzy lata, może zbyt niewiele, aby do końca zrozumieć sens tej uroczystości. Dziś minęło 30 lat, dokładnie 8 września 2015 roku odbyły się uroczystości związane z 30. rocznicą koronacji wizerunku Matki Bożej Łaskawej i Różańcowej w Sanktuarium w Janowie Lubelskim, a także 370. rocznica objawień Maryjnych. Dziś tak ja trzydzieści lat temu patrzmy na obraz Matki Bożej. W jej wizerunku dostrzegamy ślady swojego życia, zapisane na jej twarzy. Świadkowie tamtego wydarzenia podkreślają, „kiedy miał miejsce moment wkładania złotych koron papieskich na głowę Matki Bożej i Syna Bożego zaświeciło słońce”. Warto tu odnotować, że aktu koronacji Cudownego Obrazu Matki Bożej za pozwoleniem Ojca Św. Jana Pawła II dokonał ks. kard. Franciszek Macharski - Metropolita Krakowski. Homilię wygłosił bp Ignacy Tokarczuk.

Ks. bp Bolesław Pylak - Ordynariusz Lubelski oddał w opiekę Matce Bożej Janowskiej zebranych i całą diecezję. Tegoroczne uroczystości odbyły się na Placu Maryjnym. W uroczystościach przewodniczył bp ordynariusz Krzysztof Nitkiewicz, kapłani dekanalni, duchowni, którzy przybyli z pielgrzymkami z parafii ościennych z Biłgoraja, Goraja, Fram-pola, a także z Dzwoli, Kocudzy, Momot i Modliborzyc. Przypomnijmy, że tuż przed sumą odpustową miał miejsce korowód dożynkowy. Podczas homilii bp Nitkiewicz podkreślił, iż „Ojciec Święty Franciszek przypomina, że jeżeli urodziłem się, jeśli żyję na świecie, to znaczy, iż mam jakąś misję. Dlatego powinniśmy cenić sobie życie swoich i innych, uważać je za bezcenną wartość”. Cudowny wizerunek Błogosławionej z Nazaretu został namalowany na płótnie i następnie przyklejony na desce w kształcie prostokąta o miękkich barokowych liniach. Nieznane jest nazwisko artysty, ani też miejsce powstania tego dzieła. Ślady historyczne prowadzą do siedemnastowiecznego warsztatu krakowskich dominikanów. Te ślady dnia 8 września 2015 roku, tak jak trzydzieści lat temu zaprowadziły nas przed obraz Maryi...

*Tekst i foto: Dorota Kozdra*



## Podniesiony do rangi Kapituły

Podczas uroczystości odpustowych, związanych z 30. rocznicą Koronacji Wizerunku Matki Bożej, dnia 8 września br. został odczytany Dekret nadający kościołowi parafialnemu p.w. św. Jana Chrzciciela w Janowie Lubelskim tytuł kolegiaty oraz Dekret erygujący przy nim Kapitułę Kolegiacką p.w. Matki Bożej Różańcowej, jako publiczną osobę prawną.

Kapitułę stanowią: ks. Jacek Staszak - kanonik prepozyt, ks. Jacek Łapiński - kanonik scholastyk, ks. Krzysztof Krzemiński - kanonik penitencjarz, ks. Józef Krawczyk kanonik kustosz. Kanonikami gremialnymi zostali: ks. Stanisław Piasecki, ks. Antoni Sanecki, ks. Marian Wiącek, ks. Stanisław Szczerek, ks. Stanisław Marek. Natomiast do grona kanoników honoro-

wych zostali włączeni: ks. Edmund Markiewicz, ks. Jan Sobczak, ks. Eugeniusz Różański, ks. Kazimierz Zięba, ks. Leszek Wiech, ks. Marian Nowak, ks. Andrzej Świątek. Zaznaczmy, że do głównych zadań Kapituły Kolegiackiej należy: sprawowanie uroczystych funkcji liturgicznych w kolegiacie, propagowanie kultu Matki Bożej Różańcowej, organizowanie pomocy

charytatywnej, troska o powołania kapłańskie, zakonne, o formację kapłańską i poziom duszpasterstwa w rejonie janowskim, wspieranie działalności misyjnej Kościoła. Przypomnijmy, że dekret został wydany przez Biskupa Sandomierskiego ks. Krzysztofa Nitkiewicza w dniu 24 czerwca 2015 roku.

*Tekst i foto: Dorota Kozdra*



## Spokojny sen

Nie śpieszę się, już nie idę  
Zatrzymałam się  
Wśród śladów Twoich stóp  
Wśród śladów myśli tych  
Nie patrzę, lecz zerkam  
W głębie oczu wczorajszej nocy  
W jej mroku człowiek człowieka poszukuję  
W jej ciszy pozostał sen, który powraca  
Nie mówię, nawet nie próbuję  
Milczeniem przyszłość obdarowuję  
Na jeden moment jeszcze powrócę  
Na ten ostatni czas  
By, choć na chwilę nauczyć się obojętności do „świata”

*Dorota Kozdra*

## Jesteśmy chwilą

„Być może dziś błądzimy  
Gdzieś swoją część ukrywszy  
Być może jesteśmy  
W otchłani czasu i odległości  
Zagubieni  
Być może te słowa, które stały się modlitwą  
Będą dziś twoją miłością najskrytszą  
Być może to jeszcze nie ten dzień  
Wschodem słońca w twoim życiu się zwie  
Gdy Twoje dłonie kreślą na piaszczystej drodze  
kierunek – lęk  
Być może już jutro powiesz - to był tylko sen...”

*Dorota Kozdra*

# Ukraińskie dzieci zwiedzały Janów Lubelski

Park Rekreacji ZOOM NATURY w Janowie Lubelskim, Ośrodek Edukacji Ekologicznej Nadleśnictwo Janów Lubelski, Muzeum Regionalne, Łązek Garncarski oraz wycieczki po okolicznych lasach - tego typu atrakcje w naszej gminie czekały 20 osobową grupę dzieci z Ukrainy w wieku 6-14 lat, z rodzin biorących udział w działaniach antyterrorystycznych na wschodzie Ukrainy. Towarzyszyła im 10 osobowa grupa ich polskich rówieśników z powiatu janowskiego, pod opieką Elżbiety Sobótka. Dnia 26 sierpnia zwiedzili Laboratorium Wiedzy w Parku Rekreacji ZOOM NATURY. W spotkaniu uczestniczył Krzysztof Kołtyś - Burmistrz Janowa Lubelskiego, oraz Jerzy Bielecki - Starosta Janowski i Bartosz Piech - Wicestarosta.



Dzieci zostały obdarowane upominkami przez władze Samorządowe. Wypoczynek letni na terenie gminy Janów Lubelski został zorganizowany przez Stowarzyszenie samorządowe Europejskie Centrum Integracji i Współpracy Samorządowej „Dom Europy”, we współpracy z Tarnopolską Obwodową Administracją Państwową oraz pod patronatem honorowym Sławomira Sosnowskiego - Marszałka Województwa Lubelskiego. Zaznaczmy, że w ramach pobytu w Polsce, dzieci odwiedziły także Muzeum Wsi Lubelskiej, Muzeum Zamek Lubelski w Lublinie, Stare Miasto i Arenę Lublin.

*Tekst i foto: Dorota Kozdra*

## II Piknik Rodzinny „Mama, tata i ja”

Dnia 16 sierpnia w Parku Rekreacji ZOOM Natury w Janowie Lubelskim, w ramach organizowania społeczności lokalnej, został zorganizowany II Piknik Rodzinny „Mama, tata i ja”. Organizatorami Pikniku byli: Katolickie Centrum Pomocy Rodzinie w Janowie Lubelskim, Ośrodek Pomocy Społecznej w Janowie Lubelskim oraz Gmina Janów Lubelski i Starostwo Powiatowe. Celem Pikniku była integracja rodzin i pokazanie jak ważne jest spędzanie czasu wolnego rodziców z dziećmi. Podczas pikniku odbył się mecz piłki nożnej pomiędzy drużynami z janowskich parafii. Dla rodzin zorganizowano liczne atrakcje, konkursy i zabawy z rodzinnymi nagrodami. Można było obejrzeć przedstawienie „Baśnie, bajki i bajeczki” w wykonaniu Teatru Bajarka z Lublina, pokaz karate oraz sprzętu wojskowego. Dzieci mogły

korzystać do woli z dmuchanej zjeżdżalni, trampoliny i bungee. Ciekawym punktem Pikniku był pokaz mody dziecięcej, który wzbudził ogromne zainteresowanie publiczności. Maluchy w przebraniu wchodziły na scenę i w rytm muzyki starały się pokazać swój strój. Elementem Pikniku były rodzinne występy, podczas których rodziny

prezentowały swoją twórczość, w którą zaangażowani są wszyscy członkowie rodziny. Uczestnicy Pikniku otrzymali darmowy posiłek i wodę. Dzień Pikniku wielu rodzinom przyniósł mnóstwo wrażeń. Zmęczone dzieci i dumni rodzice z rękoma pełnymi nagród w godzinach wieczornych zakończyli wspólną zabawę. Organizacja Pik-

niku była możliwa dzięki wsparciu wielu osób. Pomocy udzielili nam: Powiat Janowski, Gmina Janów Lubelski, Poseł do Parlamentu Europejskiego prof. Mirosław Piotrowski, Radny Sejmiku Województwa Lubelskiego Jan Frania, Nadleśnictwo Janów Lubelski, Restauracja Hetmańska PHU Wojan W. Sulowski Cz. Sulowska w Janowie

Lubelskim, Restauracja Myśliwski PPUH EMES Stanisław Mazur, Restauracja i Cafe piwnica Stefania Iwan, Parma Stanisław Smarz, Pizzeria Domino Piotr Kędziora, Genowefa Pomerkańska - produkcja waty cukrowej i sprzedaż słodczy Firmo Zamość, Sligo PUB i Restauracja Artur Kaproń, Zalew Spółka ZOO Janów Lubelski, Cukiernia Tradycyjna Bożena Łata w Modliborzycach, Lody Bonano - Mariusz Rząd, PHU CARGO Barbara Kiszka Bartłomiej Sulowski w Janowie Lubelskim, Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji w Janowie Lubelskim, Centrum Szkoleniowo wypoczynkowe DUO Iwona Piłat-Rząd, Janowski Ośrodek Kultury, Piekarnia Marian Małek, Foto Ewa - Ewa Kusy, Lokalna Grupa Działania „Leśny Krąg”.

*Tekst i foto: OPS w Janowie Lubelskim*



Na początku lata odbyła się wycieczka na Maltę na warsztaty z języka angielskiego, w której wzięło udział 15 uczniów naszego gimnazjum i LO im. Boh. Poryt. Wzgórza w Janowie Lubelskim oraz opiekunowie: organizator wyjazdu pani Maria Widz i pani Grażyna Kras. Nasza podróż rozpoczęła się chwilę po północy, kiedy wyruszyliśmy busem na lotnisko do Warszawy. Na miejsce dotarliśmy dużo przed planowanym wylotem. Po odprawie i kontroli bezpieczeństwa wsiedliśmy do samolotu. Lot przebiegł bardzo spokojnie. Z wysokości ponad 10 000 m. obserwowaliśmy przepiękne, wręcz zapierające dech w piersiach widoki. Już po niecałych 3 godzinach dolecieliśmy na miejsce. Zaraz po wyjściu z samolotu wszyscy odczuliśmy zmianę klimatu, ponieważ na zewnątrz było bardzo gorąco i wilgotno. Po odebraniu naszych bagaży, wsiedliśmy do busa, który porozwoził nas do rodzin, u których byliśmy zakwaterowani przez kolejny tydzień. Kiedy zapoznaliśmy się z gospodarzami i zaaklimatyzowaliśmy się w domu, udaliśmy się na zwiedzanie okolicy, po której mieliśmy się poruszać każdego dnia. Następnie zmęczeni, ale pełni wrażeń, wróciliśmy, każdy do swoich kwater. Kolejny dzień rozpoczął się od lekkiego śniadania, po czym ruszyliśmy do jednego z piękniejszych miejsc na Malcie - na wyspę Comino. Na miejsce dostaliśmy się motorówką, podziwiając po drodze przepiękne widoki. Cały dzień spędziliśmy na Blue Lagoon, wylegując się na leżakach, na pięknej skalistej plaży i pływając

## Wspomnienie lata na Malcie

w krystalicznie czystej, błękitnej wodzie. Dzień trzeci zapowiadał się dość stresująco - czekał na nas test z języka angielskiego sprawdzający umiejętności językowe, na podstawie którego przydzielono nas do poszczególnych grup reprezentujących określony poziom. Następnie przyszedł czas na zabawę. Podzieleni na mniejsze zespoły wyruszyliśmy na Treasure Hunt, czyli Poszukiwanie Skarbów. Mieliśmy za zadanie znaleźć różne drobne przedmioty, zrobić zdjęcia wybranym miejscom, a także ułożyć z rozsypanki literowej słowa, które dotyczyły znanych miejsc na wyspie. Po południu odbyła się Film & Literature session, podczas której ogląda-

liśmy film Hrabia Monte Christo, gdzie kilka scen nagrywano właśnie na Malcie. Po kolacji wyruszyliśmy na wieczorny spacer po mieście i odkryliśmy przez przypadek Pembroke Garden, gdzie, jak się później okazało, spędzaliśmy prawie każdy wolny wieczór, rozmawiając, śmiejąc się i wygłupiając. Nigdy nie narzekaliśmy na brak pomysłów, jak spędzać te wolne wieczory. We wtorek, po ciekawych zajęciach w szkole, pojechaliśmy do stolicy Malty - Valletty. Zobaczyliśmy ogrody Barrakka, skąd rozciągał się przepiękny widok na Grand Harbour. Chodziliśmy również niezwykle malowniczymi ulicami miasta, gdzie co chwilę natykaliśmy się na

ulicznych grajków. Wieczorem jak zwykle nie ominął nas spacer i drobne zakupy na Bay Street - w miejscowym centrum handlowym. Następnego dnia po lekcjach w Link School, od razu wybraliśmy się na pobliską plażę, gdzie spędziliśmy resztę dnia. Opalaliśmy się, bawiliśmy się w wodzie, ale główną atrakcją były łódki, którymi pływaliśmy sobie po zatoce. Było wiele śmiechu, zabawy i, mimo usilnych starań, nikt z tej wyprawy nie wrócił suchy. W czwartek, po ostatnich 3 godzinach spędzonych w szkole, przyszedł czas na zwiedzanie dwóch miast: Mdiny i Rabatu. Pierwsze z nich było dawną stolicą wyspy. To średniowieczne miasto

położone na wzgórzu zachwycało nas wąskimi, cichymi uliczkami oraz pięknym widokiem roztaczającym się na całą wyspę. Panowała tam cicha, przyjemna atmosfera, a zabudowa stanowiła niezwykłą mieszaninę architektury normandyjskiej i barokowej. Dowiedzieliśmy się, że właśnie w tym mieście kręcono sceny do serialu Gra o tron. Poczuliśmy się tak, jakbyśmy cofnęli się w czasie. W Rabacie zaś mieliśmy okazję spróbować specjału maltańskiego, czyli pasticcii - ciasta francuskiego z nadzieniem groszkowym.

No i tak nadszedł nasz przedostatni dzień na tej uroczej wyspie. Spędziliśmy go od rana na plaży, znowu opalając się, pływając łódkami i dobrze się bawiąc. A wieczorem po raz ostatni przeszliśmy się po okolicy, starając się jak najbardziej nacieszyć się wspaniałymi widokami i jak najwięcej zapamiętać. W sobotę rano spakowani i zasmuceni, że wycieczka dobiega końca, dotarliśmy na lotnisko. Po odprawie bagażowej przeżyliśmy jeszcze jedno zaskoczenie - okazało się, że w poczekalni lotniska znajdował się fortepian i nasz kolega Michał zagrał brawurowo kilka etud Chopina, co wywołało wielki podziw i aplauz ze strony wszystkich podróżnych. Lot minął nam bardzo szybko i nawet nie poczuliśmy, że przebyliśmy aż 1800km. Wrażenia z odbytej wycieczki pozostaną w naszej pamięci i, jeśli będziemy mieli taką możliwość, chętnie jeszcze raz odwiedzimy Maltę.

*Beata Bartyzel, kl.IIIb*



# Ja proszę o cierpliwość...

Mówi Mariusz Tyra Prezes Zarządu Spółdzielni Mieszkaniowej w Janowie Lubelskim. Stanowisko prezesa pan Tyra objął 5.08.2015 r., obecnie zapoznaje się z sytuacją ekonomiczną spółdzielni.

Poprzedni zarząd spółdzielni został odwołany przez Walne Zgromadzenie Członków Spółdzielni, w czerwcu bieżącego roku. Główną przyczyną zmiany w zarządzie były bulwersujące sumy dopłat do ogrzewania za ubiegły sezon oraz ciepłą wodę, jakie mają uiścić niektórzy członkowie spółdzielni. Suma wszystkich dopłat znacznie przekracza sto tysięcy złotych. Wydawało się, że spółdzielnia poradzi sobie sama bez pomocy z zewnątrz. Zmiana Prezesa Zarządu nie mogła uzdrowić sytuacji z automatu, jak wydawało się niektórym członkom spółdzielni. Po wyborach Rada Nadzorcza zmieniła się nieznacznie, w skład weszły trzy nowe osoby. Ludzie piszą odwołania, proszą o wyjaśnienia, nowy prezes jest obecnie na etapie analizy dokumentów. Dużo czasu pochłaniają wizyty ludzi, którzy chcieliby natychmiastowych wyjaśnień i odpowiedzi. Szanuję wszystkich członków spółdzielni i z każdym muszę porozmawiać, jeżeli nas odwiedzi, bo to przecież moi pracodawcy.

Skąd wziął się tak znaczny wzrost kosztów ogrzewania. Ostatnia zima była raczej łagodna, część bloków mieszkalnych została ocieplona, wzrost opłat, a dlaczego nie spadek? Mam przypuszczenia skąd powstała taka sytuacja mówi Mariusz Tyra, jednak za wcześnie na jednoznaczną odpowiedź. Będę korzystał z pomocy specjalistów z zewnątrz i doświadczeń innych spółdzielni. Mam nadzieję, że w ciągu trzech miesięcy uporamamy się z problemem i znajdziemy jakieś rozwiązanie.

Jak spółdzielnia była zarządzana przez poprzedniego prezesa, nie wiem, nie mnie to oceniać, ja podjąłem się pokierowania spółdzielnią i wyprowadzenia finansów na prostą. Oczywiście obecna sytuacja nie jest tragiczna czy też bez wyjścia. Musimy obniżyć koszty, oczywiście nie dopuścić do sytuacji, jaka miała miejsce podczas ostatniego sezonu grzewczego.

Niektórzy członkowie spółdzielni zastanawiają się czy nie wystąpić ze spółdzielni i stworzyć własną wspólnotę mieszkaniową. Jest taka możliwość, jeżeli większość mieszkańców danego bloku czy kilku będących właścicielami mieszkań wystąpią z taką propozycją, wtedy powinni uzyskać zgodę od Spółdzielni w ciągu trzech miesięcy. Nie są to sprawy proste, przed taką decyzją trzeba zabezpieczyć źródło centralnego ogrzewania oraz dostaw ciepłej wody. Budowa własnej kotłowni rozwiązuje problem. Jednak lokalizacja już nastroża kłopotów kotłownia nie może być w piwnicach bloku mieszkalnego. Kilka lat temu przepisy dopuszczały taką możliwość budowy kotłowni w suterynach.

Jak podaje źródło: [www.administrator24.info](http://www.administrator24.info):

**„Odlączenie się od spółdzielni: Zatem dopóki właściciele, którzy nabyli własność swoich lokali w budynku spółdzielni nie podejmą uchwały „o odłączeniu się od spółdzielni” będą uiszczać opłaty w określonym wyżej zakresie i zasadach. Wspólnoty mieszkaniowe w blokach spółdzielczych nazywane są często „ułamkami”, gdyż - mimo że z chwilą ustanowienia odrębnej własności pierwszego lokalu następuje wyodrębnienie nieruchomości wspólnej i właściciele lokali stają się współwłaścicielami tej nieruchomości - ich prawo własności podlega licznym ograniczeniom. Taka wspólnota działa, bowiem w oparciu**

**o prawo spółdzielcze, a przepisów ustawy o własności lokali (uwl) o zarządzie nieruchomością wspólną, poza pewnymi wyjątkami nie stosuje się. Nie mają też zastosowania przepisy ustawy o własności lokali dotyczące zebrania właścicieli. Właściciele lokali w budynkach spółdzielczych nie podejmują uchwał poza jednym wyjątkiem, jakim jest uchwała o odłączeniu się od spółdzielni, a zarząd nieruchomością wspólną jest wykonywany przez spółdzielnię, jako zarząd powierzony. Dopóki właściciele lokali nie odłączą się od spółdzielni nie mają możliwości wybrania zarządu, jak i dokonania zmiany zarządcy w osobie spółdzielni. Ponoszą też koszty utrzymania nie tylko własnego budynku. Szansa na odłączenie się od spółdzielni pojawia się dopiero, gdy właścicielami w danej nieruchomości staje się większość byłych spółdzielców, liczona według wielkości posiadanych udziałów w nieruchomości. Większość ta może bowiem podjąć uchwałę o odłączeniu się od spółdzielni co oznacza, że w zakresie ich praw i obowiązków oraz zarządu będą miały zastosowanie przepisy ustawy o własności lokali. Od tego momentu przestają ich dopięro obowiązywać prawa spółdzielcze. Zebranie w tej sprawie powinien zwołać zarząd spółdzielni. Aby zmusić zarząd spółdzielni do zwołania zebrania należy skierować do zarządu wniosek z podpisami właścicieli posiadającymi łącznie minimum 10% udziałów w nieruchomości wspólnej. We wniosku tym należy też określić realny termin w jakim zarząd ma zwołać zebranie. Jeżeli właściciele nie zdecydują się na podjęcie wyżej opisaną uchwałę lub uchwała ta nie uzyska większości, wówczas dopiero z chwilą wyodrębnienia własności wszystkich lokali stosuje się - wtedy już bez konieczności podejmowania uchwały - zasady określone**



w ustawie o własności lokali, czyli z chwilą wyodrębnienia ostatniego lokalu w nieruchomości powstaje wspólnota mieszkaniowa w rozumieniu uwl. Samo podjęcie uchwały „o odłączeniu się” od spółdzielni mieszkaniowej spowoduje wyodrębnienie wspólnoty mieszkaniowej z zasobów spółdzielni, ale zarząd takiej wspólnoty nadal sprawować będzie spółdzielnia. Jeżeli właściciele lokali chcieliby ten stan zmienić, muszą podjąć jeszcze uchwałę o odwołaniu zarządu w osobie spółdzielni i na przykład o wyborze zarządu”.

Koszty budowy są znaczne, niezbędna jest harmonia i zgoda mieszkańców wspólnoty oraz człowieka, który pokieruje takim przedsięwzięciem. Należy pamiętać, że płace Prezesa takiej wspólnoty pokryją współmieszkańcy. Na terenie Janowa Lubelskiego istnieje wspólnota, której Prezes działający od 1982 roku nie oczekiwał i nie oczekuje żadnej zapłaty do dziś, ale myślę, że teraz już nie ma takich społeczników. W wydaniu świątecznym mam nadzieję będziemy mogli napisać o poprawie sytuacji w Janowskiej Spółdzielni Mieszkaniowej.

J.M.

## mobilny gabinet kosmetyczno-fizjoterapeutyczny



### KOSMETYKA UPIĘKSZAJĄCA :

- makijaż okolicznościowy
- przedłużanie i zagęszczanie rzęs
- przkluwanie uszu
- henna brwi i rzęs
- regulacje łuku brwiowego
- manicure
- pedicure
- depilacja woskiem

### KOSMETYKA PIELĘGNACYJNA :

- masaż twarzy szyi i dekoltu
- masaż relaksacyjny kręgosłupa
- bezdotykowe oczyszczanie twarzy
- manualne oczyszczanie twarzy i ciała
- eksfoliacja kwasami
- pielęgnacja twarzy
- liczne zabiegi nawilżające, odmładzające i liftingujące
- leczenie teleangiektazji
- leczenie trądziku z wykorzystaniem prądu stałego
- zabiegi z użyciem parafiny

### ZABIEGI Z WYKORZYSTANIEM APARATURY :

- peeling kawitacyjny
- sonofereza
- mikrodermabrazja diamentowa
- mezoterapia bezigłowa
- jonofereza
- galwanizacja
- darsonwalizacja
- naświetlanie lampą Sollux

### USŁUGI FIZJOTERAPEUTYCZNE:

- kinezyterapia -gimnastyka lecznicza
- fizykoterapia -elektroterapia, ultradźwięki, Sollux
- masaż leczniczy w schorzeniach kręgosłupa
- masaż limfatyczny
- masaż relaksacyjny
- masaż twarzy w porażeniu nerwu twarzewego

### REHABILITACJA :

- przedoperacyjna, pooperacyjna
- po operacji stawu biodrowego, kolanowego
- po amputacjach kończyn
- po udarze mózgu
- zwyrodnienia stawów
- cukrzyca typu I, II
- spastyczność i wiotkość mięśni
- wady postawy -ćwiczenia korekcyjne

DOJAZD DO KLIENTA W DOGODNYM TERMINIE I MIEJSCU

telefon kontaktowy: 697 479 606

Czynne codziennie 7<sup>00</sup> - 21<sup>00</sup>

Znajdź nas na Facebooku

## Zakończenie projektu ECO – Energetyczny Janów Lubelski

Inwestycja pn.: „Wykonanie instalacji solarnych w budynkach prywatnych i budynkach użyteczności publicznej na terenie gminy Janów Lubelski, w systemie „zaprojektuj i wybuduj” w ramach projektu pt. ECO - Energetyczny Janów Lubelski”. Projekt nr 02/12-UDA-RPLU.06.02.00-06-052/12-00-0677, współfinansowany z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego WL 2007 - 2013.

Zamawiający: Gmina Janów Lubelski  
Wykonawca: Konsorcjum Firm

- Lider Konsorcjum :  
P.P.H.U. PION-BUD Katarzyna Rej, 82-200 Malbork, ul. Jagiełły 15

- Uczestnik Konsorcjum: DOMOTERMIKA Krzysztof Majewski, 82-500 Kwidziń, ul. Polna 1E/6

Roboty wykonane zostały na podstawie Umowy z Wykonawcą nr PI.272.2.2014.MJ1 z dnia 10.02.2014 r. w czasie od 12.02.2014 r. do 21.08.2015 r.

Łączna wartość robót 7 970 296,24 PLN (brutto),  
Zakres robót obejmował:

1. Wykonanie na podstawie Programu funkcjonalno-użytkowego dokumentacji projektowej dla montażu

a) 1037 instalacji solarnych dla budynków prywatnych

b) 3 instalacji solarnych dla budynków użyteczności publicznej, wyposażonych w sterowniki umożliwiające wizualizację pracy instalacji solarnej w czasie rzeczywistym poprzez sieć Internet,

2. Zainstalowanie wg opracowanych projektów 1037 kpl. instalacji solarnych w budynkach prywatnych, z czego:

a) Zestawy 2/200 - 662 kpl. - z czego 484 kpl. w Janowie Lub., 178 kpl. na obszarach wiejskich,

b) Zestawy 3/300 - 344 kpl - z czego 221 kpl. w Janowie Lub., a 123 kpl. na obszarze wiejskim,

c) Zestawy 4/400 - 29 kpl. - z czego 18 kpl. w Janowie Lub., 11 kpl. na obszarze wiejskim,

d) Zestawy 5/500 - 2 kpl. w Janowie Lubelskim

3. Zainstalowanie wg opracowanych projektów 3 kpl instalacji solarnych w budynkach użyteczności publicznej, wyposażonych w sterowniki umożliwiające wizualizację pracy instalacji solarnej w czasie rzeczywistym poprzez sieć Internet, tj.:

a) 60 sztuk paneli solarnych - Kryta Pływalnia „Otylia”, ul. Ks. Skorupki 9, 23-300 Janów Lubelski

b) Zestaw 4/400 - Publiczne Samorządowe Przedszkole Nr 1 z Oddziałami Integracyjnymi, 23-300 Janów Lubelski, ul. Ogrodowa 18

c) Zestaw 4/400 - Przedszkole Publiczne nr 3, Jana Pawła II 49, 23-300 Janów Lubelski.

4. Próby, regulacje instalacji

5. Rozruch technologiczny instalacji solarnych

6. Przeszkolenie użytkowników co do zasad eksploatacji wykonanych instalacji solarnych wraz z opracowaniem szczegółowych instrukcji obsługi i ich przekazaniem użytkownikom,

Okres gwarancyjny na roboty budowlane trwa:  
- 10 lat na kolektory słoneczne  
- 5 lat na zbiornik buforowy i zasobnik c.w.u.  
- 5 lat na pozostałe roboty, materiały i urządzenia od daty dokonania końcowego odbioru tj. od dnia 21.08.2015 r.



## Z harcerstwem za pan brat



Od najmłodszych lat uczeni obowiązku, sumienności i oddania - harcerze. Jeszcze niektórzy pamiętają ten czas, kiedy byli uczniami szkół podstawowych. Zbiórki, na których omawiano ważniejsze kwestie, udział w uroczystościach patriotycznych. Misją Związku Harcerstwa Polskiego jest wychowanie młodego człowieka, wszechstronny rozwój i kształtowanie charakteru przez stawianie wyzwań. Dziś niesiona przez wiatr pieśń powraca „Płonie ognisko i szumią knieje,

drużynowy jest wśród nas. Opowiada starodawne dzieje, bohaterski wskrzesza czas. O rycerstwie spod kresowych stanic, o obrońcach naszych polskich granic... A ponad nami wiatr szumi, wieje i dębowy huczy las”. Harcerki i harcerze z Powiatowego Związku Drużyn w Janowie Lubelskim, biorą udział w imprezach hufcowych reprezentując także drużynę oraz hufiec w uroczystościach patriotycznych, czy religijnych. Są obecni i służą pomocą w spotka-

niach promocyjnych, takich jak: Dni Janowa, Dzień Dziecka, Ekolandia podczas Gryczaków, Rajd Porytowego Wzgórza. Drużyna współpracuje ze szkołami, z Urzędem Miejskim w Janowie Lubelskim, z Parkiem Rekreacji ZOOMNATURY. Jak podkreśla Krzysztof Krzysztoń - drużynowy opiekun starszej grupy - „zbiórki odbywają się każdego piątku. Podczas każdej zbiórki obecny jest pełnoletni opiekun”. W przypadku starszej grupy (gimnazjum i szkół ponadgimnazjalnych) jest nim wspomniany Krzysztof Krzysztoń, natomiast grupę młodszą (szkoła podstawowa) prowadzi Kinga Kufel. Harcerze i harcerki stale polepszają swoje umiejętności oraz zdobywają nową wiedzę. Mówimy tu o 57 Ogólnopolskim Harcerskim Rajdzie Świętokrzyskim, jaki miał miejsce od 4 do 7 czerwca 2015 roku, w którym uczestniczyła drużyna z Janowa Lubelskiego.

*Tekst i foto: Dorota Kozdra*

## Być na pięć



„Dziękuję wszystkim za nagrodzenie mnie jako „Osobowość Roku 2014”. Nie ukrywam, że jestem pod wielkim wrażeniem. Podziękowania kieruję Znajomym, Koleżankom i Kolegom - to wszystko dzięki Wam!!!” - zaznacza Andrzej Łukasik, tuż po odebraniu nagrody.

To już III edycja plebiscytu „Piątka na Piątkę” - konkursu organizowanego przez

TVP Lublin i Fundację Rozwoju Sportu w Lublinie, którego głównym celem jest wyłonienie i nagrodzenie sportowców z niepełnosprawnością, a także trenerów, miłośników i mecenasów działających w środowisku osób z niepełnosprawnością. W tym roku Kapituła Konkursu wyłoniła najlepszych w 5 kategoriach. Przypomnijmy, że był to Sportowiec z niepełnosprawnością

2014 roku - kobieta, Sportowiec z niepełnosprawnością 204 roku - mężczyzna, Mecenas sportu niepełnosprawnych w 2014 roku - instytucja, Osobowość roku 2014 i Trener roku 2014. Andrzej Łukasik został laureatem konkursu „Piątka na Piątkę” w kategorii Osobowość Roku 2014.

*Tekst: Dorota Kozdra, foto: archiwum Andrzeja Łukasika*

## Zmiany Kadr Kierowniczych



Zmiany kadrowe w szkolnictwie dotyczą Publicznej Szkoły Podstawowej z Oddziałami Interakcyjnymi. Przypomnijmy, że na okres 10 miesięcy obowiązki Dyrektora na skutek nierozstrzygniętego konkursu zostały powierzone Monice Leśniak - Skakuj. Dotychczasowa Dyrektorka szkoły Krystyna Ćwiek, funkcję kierownika placówki piastowała 10 lat. Pani Monika Leśniak - Skakuj jest dyplomowanym nauczycielem języka angielskiego. Funkcję Zastępcy Dyrektora PSPZOI objęła Katarzyna Małek - dyplomowany nauczyciel matematyki, oraz Grzegorz Boliński - dyplomowany nauczyciel zajęć komputerowych.

*Tekst i foto: Dorota Kozdra*



## MUZEUM FOTOGRAFII

Zaprasza dzieci i młodzież na

WARSZTATY  
FOTOGRAFICZNE

„Spotkanie  
z fotografią”

LEKCJE  
MUZEALNE

PRACA  
W CIEMNI  
czarno-białej

INFORMACJE I ZAPISY

e-mail: [biuro@muzeum-fotografii.pl](mailto:biuro@muzeum-fotografii.pl)

tel. 602 74 61 66

## Ekolandia czyli jesteśmy blisko ekologii



W tym roku podczas Festiwalu Kaszy Gryczaki, idąc tropem zeszłorocznego pomysłu przygotowano różnorodne zabawy dla najmłodszych. Dwudniowe spotkanie z rekreacją na świeżym powietrzu umiliło czas w sposób twórczy i przyjemny. Dzieci malowały wielkoformatowe obrazy, uczestniczyły w różnorodnych konkursach sprawdzających ich wiedzę z zakresu ekologii. Pomocą służyli pracownicy Ośrodka Edukacji Ekologicznej, Parku Krajobrazowego w Janowie Lubelski, Harcerze, Pracownicy Urzędu Miejskiego w Janowie Lubelski. Zaznaczmy, że do krainy Ekolandii zaprowadziła nas magiczna szafa. Warto tu podkreślić, że Ekolandię prowadziła Anna Szyszowska - Butryn z Centrum Innowacji Językowej w Janowie Lubelskim.

*Tekst i foto: Dorota Kozdra*



„Umarłych wieczność dotąd trwa, dokąd pamięć im się płaci”

Wyrzy głębokiego żalu i współczucia  
z powodu tragicznej śmierci  
**Daniela Fiedorka**  
Rodzinie Zmarłego  
składa  
Zarząd, Trenerzy oraz Zawodnicy  
MKS „Janowianka”



# Ostrzegamy, przypominamy !!!

## Pamiętajmy o odblaskach

Warto pamiętać, że pieszy na drodze nie ma takiej ochrony, jaką ma kierujący czy pasażer samochodu. Nie chronią go pasy bezpieczeństwa czy poduszki powietrzne. Dlatego tak ważna staje się jego widoczność na drodze. Jak wynika z analiz, po zmroku, pieszy ubrany w ciemny strój jest zauważany przez kierującego pojazdem w ostatniej chwili, kiedy nie ma praktycznie czasu na reakcję. Natomiast osoba pieszka, mająca na



sobie elementy odblaskowe staje się widoczna nawet z odległości 150 metrów!

Kierujący pojazdem zyskuje w ten sposób czas na wykonanie dowolnego manewru: może

zwolnić, wyhamować i bezpiecznie ominąć pieszego.

Policjanci po raz kolejny przypominają o zmianie przepisów, dotyczących obowiązku noszenia elementów odblaskowych przez pieszych poza terenem zabudowanym.

Nasze bezpieczeństwo zależy od nas samych a odblaski często ratują życie.

*Faustyna Łazur - KPP w Janowie Lubelskim*

## Uwaga na oszustów internetowych

**Policja odnotowuje coraz więcej zdarzeń związanych z oszustwami dokonywanymi podczas transakcji internetowych. Coraz bardziej cenimy sobie wygodę i korzystając z dobrodziejstw Internetu zakupów dokonujemy z komputerowego monitora. Pamiętajmy jednak o oszustach, dla których sprzedaż fikcyjnych przedmiotów to sposób na szybki zarobek.**

Janowscy policjanci coraz częściej otrzymują zgłoszenia o oszustwach podczas internetowych zakupów. Decydując się na taką formę sprawunków pamiętajmy, że podobnie jak w rzeczywistości również w wirtualnym świecie możemy paść ofiarą złodzieja czy oszusta. Dlatego też sprawdzajmy sprzedawcę, u którego zamierzamy kupić wybraną rzecz. Zweryfikujmy czy jest rzetelny. Zwróćmy uwagę na ilość komentarzy, sprawdźmy w karcie sprzedawcy komentarze. Nawet w przypadku, gdy mieszkamy daleko zapytajmy czy po towar można zgłosić się osobiście. Gromadźmy całą korespondencję ze sprzedającym, w przypadku oszustwa będzie ona bezcennym dowodem kontaktów. Zachowanie zasad ostrożności pozwala na bezpieczne zakupy w sieci. Jeśli jednak mimo tego padniemy ofiarą internetowego naciągacza i nie dostaniemy towaru za który zapłaciliśmy natychmiast zgłośmy to na Policję.

**Pamiętajmy o kilku podstawowych zasadach:**

- Chronimy swoje dane osobowe i hasła dostępowe. Nie wysyłamy nikomu kserokopii swoich dokumentów oraz nie podajemy haseł np. po "kliknięciu" w linkach zawartych w wiadomościach mailowych,
- W przypadku prowadzenia korespondencji, upewnijmy się, że nasz rozmówca to rzeczywiście osoba za, którą się podaje,
- Uważajmy na tzw. „super okazje”. Nie zawsze to, co widoczne jest na zdjęciu musi być takie samo w rzeczywistości, lub nabyte przez sprzedawcę w sposób legalny.
- Jeśli chcemy wziąć udział w aukcji internetowej, należy sprawdzić wiarygodność sprzedawcy, jego poprzednie aukcje oraz opinie kupujących na jego temat (takie informacje odnajdziemy w historii



transakcji danego sprzedawcy - sprawdźmy czy posiada jakieś negatywne opinie),

- Jeśli licytujemy w aukcji internetowej, należy poczekać do zakończenia aukcji nim przelejemy pieniądze sprzedawcy. Sprawdźmy, czy sprzedawca umożliwi opłatę przy odbiorze - to również wskazuje na jego wiarygodność,
- Korzystając z zagranicznych serwisów aukcyjnych nie dajmy się namówić na transakcję poza aukcją,
- Jeśli dostaliśmy maila z informacją o wygraniu aukcji, sprawdźmy dokładnie czy wiadomość pochodzi od rzeczywistego sprzedawcy, zwłaszcza, gdy podany w niej jest nr konta, na który mamy przelać należność. W razie wątpliwości nawiążmy korespondencję ze sprzedającym,
- Pamiętajmy, że zawsze w razie jakichkolwiek wątpliwości możemy skontaktować się z obsługą portalu aukcyjnego.

**Co robić, gdy padniemy ofiarą oszusta:**

- Poinformujmy jak najszybciej administratorów ds. bezpieczeństwa danego serwisu,
  - Zachowaj wszystkie dokumenty związane z transakcją tj. dowód przelewu na konto bankowe, korespondencję mailową, itp.,
  - Informację o zdarzeniu wraz z dokumentami przekazujemy do najbliższej jednostki policji.
- Zgłaszając się na Policję należy posiadać informacje jak:
- Datę i numer aukcji, jej przedmiot oraz wylicytowaną cenę,
  - Nazwę konta (nick) sprawcy oszustwa oraz jego adres e-mailowy,
  - Sposób kontaktu ze sprzedającym: jego e-mail, nr telefonu, adres,
  - Sposób dokonania zapłaty: przelew na konto bankowe, płatność za pobraniem.

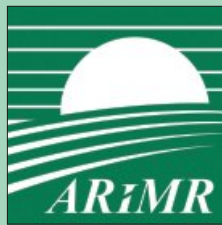
**Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji w Janowie Lubelskim zawiadamia, że na pływalni "Otylia" zakończyła się przerwa technologiczna. Pracujemy od soboty 19 września - od godz. 6.30.**



**Wszystkich serdecznie zapraszamy!!!**

## Dzień Otwartych Drzwi w ARiMR

Zapraszamy Państwa z rodziną i najmłodszymi członkami rodzin w dniu 27 września 2015 r. w godzinach 11.00 - 14.00 do naszych biur powiatowych, gdzie nasi pracownicy - eksperci będą do Państwa dyspozycji.



*Dyrektor Lubelskiego Oddziału Regionalnego ARiMR  
Andrzej Bieńko*

## W trosce o bezpieczeństwo rowerzystów

W okresie jesiennym prowadzone będą działania, których głównym celem będzie promowanie bezpieczeństwa rowerzystów. Działania te będą zmierzały do zwrócenie uwagi rowerzystom, że ich bezpieczeństwo w dużej mierze zależy od nich samych. Policjanci podczas prowadzonych kontroli będą egzekwowali przestrzeganie przepisów ruchu drogowego przez

osoby kierujące rowerami. Pamiętajmy, że rowerzyści to niechronieni uczestnicy ruchu drogowego. Jest to grupa najbardziej narażona na udział i tragiczne konsekwencje wypadków drogowych. Zgodnie z przepisami rower powinien być wyposażony: z przodu w jedno białe światło pozycyjne; z tyłu - jedno czerwone światło odblaskowe o kształcie innym niż

trójkąt i jedno czerwone światło pozycyjne (może być migające); co najmniej jeden skutecznie działający hamulec; sygnał dźwiękowy. Dobrze również stosować elementy odblaskowe - mogą być na stałe przymocowane do rowerów lub umieszczone na odzieży rowerzystów (kamizelki, opaski odblaskowe) - odblaski powodują, że jesteśmy widoczni, przez co oczywiście bezpieczni.

Policjanci przypominając o najważniejszych zasadach bezpieczeństwa dla rowerzystów apelują o zachowanie szczególnej ostrożności, wyposażenie roweru w wymagane oświetlenie oraz używanie elementów odblaskowych. W zderzeniu z samochodem rowerzysta nie ma praktycznie żadnych szans.

*Faustyna Łazur - KPP w Janowie Lubelskim*

## Dopalacze. Gdzie szukać pomocy? Najważniejsze numery telefonów

W ostatnich dniach w kraju odnotowano wiele przypadków zatrucia narkotykami, tzw. dopalaczami. Do szpitali trafiły osoby z ostrym zatruciem organizmu. Apelujemy i ostrzegamy, aby nie kupować i nie zażywać takich substancji. Producenci i sprzedawcy dopalaczy kierują się przede wszystkim zyskiem, za nic mając ludzkie życie. Sprzedając dopalacze - sprzedają śmierć! Masz wątpliwości czy Twoje dziecko zażywa dopalacze? Chcesz dowiedzieć się więcej na temat możliwości leczenia? Wiesz wszystko o negatywnych skutkach tych niebezpiecznych substancji? Masz informacje o miejscach, w których handluje się zakazanymi środkami? Jesteś uzależniony? Ministerstwo Spraw Wewnętrznych przy-

gotowało listę numerów telefonów pod którymi można szukać pomocy. Lista zostanie także przekazana do wszystkich resortów, urzędów wojewódzkich oraz powiatów.

**800 060 800 - Bezpłatna, całodobowa infolinia Głównego Inspektora Sanitarnego.** Pod tym numerem telefonu możemy uzyskać informacje na temat negatywnych skutków zażywania dopalaczy oraz o możliwościach leczenia. Infolinia jest także przeznaczona dla rodziców, którzy mają wątpliwości czy ich dzieci zażywają dopalacze. Na infolinię GIS można przekazywać także informacje, które mogą ułatwić służbom dotarcie do osób handlujących tymi nielegalnymi substancjami.

**116 111 - Telefon Zaufania dla Dzieci i Młodzieży.** Służy on młodzieży i dzieciom potrzebującym wsparcia, opieki i ochrony. Zapewnia dzwoniącym możliwość wyrażania trosk, rozmawiania o sprawach dla nich ważnych oraz kontaktu w trudnych sytuacjach. Telefon prowadzi Fundacja Dzieci Niczyje. Linia jest dostępna codziennie w godzinach 12:00 - 22:00, pomoc online dostępna na [www.116111.pl/napisz](http://www.116111.pl/napisz)

Tylko w 2014 roku specjaliści przeprowadzili 3205 rozmów dotyczących kontaktu dzieci z substancjami psychoaktywnymi.

**800 100 100 - Telefon dla rodziców i nauczycieli w sprawach bezpieczeństwa dzieci.** To bezpłatna i anonimowa pomoc telefoniczna i online dla rodziców i nau-

czycieli, którzy potrzebują wsparcia i informacji w zakresie przeciwdziałania i pomocy dzieciom przeżywającym kłopoty i trudności wynikające z problemów i zachowań ryzykownych takich jak: agresja i przemoc w szkole, cyberprzemoc i zagrożenia związane z nowymi technologiami, wykorzystywanie seksualne, kontakt z substancjami psychoaktywnymi, uzależnienia, depresja, myśli samobójcze, zaburzenia odżywiania. Telefon prowadzi Fundacja Dzieci Niczyje. Linia dostępna od poniedziałku do piątku w godzinach 12:00 - 18:00, pomoc online dostępna pod adresem: [pomoc@800100100.pl](mailto:pomoc@800100100.pl)

W pierwszym półroczu 2015 roku 61 rozmów dotyczyło problemów z substancjami psychoaktywnymi ([www.800100100.pl](http://www.800100100.pl)).

**800 12 12 12 - Dziecięcy Telefon Zaufania Rzecznika Praw Dziecka.** Osoby poszukujące pomocy oraz informacji na temat dopalaczy mogą korzystać także z telefonu zaufania Rzecznika Praw Dziecka. Numer przeznaczony jest zarówno dla dzieci, jak i dorosłych, którzy chcą zgłosić problemy dzieci. Telefon jest czynny od poniedziałku do piątku w godzinach od 8:15 do 20:00. Po godzinie 20:00 oraz w dni wolne od pracy, każdy może przedstawić problem i zostawić numer kontaktowy. Pracownik telefonu zaufania oddzwoni następnego dnia.

**112 - Jednolity numer alarmowy obowiązujący na terenie całej Unii Europejskiej.**

*Departament Informacji i Promocji Ministerstwo Edukacji Narodowej*

# Niezapomniane chwile w Rezydencji Sosnowej

Foto: Jan Machulak



Województwo Lubelskie, Janów Lubelski z Kompleksem Rekreacyjno - Wypoczynkowym nad Zalewem Janowskim, doczekał się wreszcie perełki o standardzie i klasie międzynarodowej. Mówimy tu, o „Rezydencji SOSNOWEJ” Luxury Restaurant Hotel. Jest to kontynuacja, udanych i trafionych inwestycji, jakie prowadzi Hotel DUO\*\*\*\*

SPA & Wellness. Rezydencja SOSNOWA - Luxury Restaurant Hotel, to coś więcej niż hotelowa inwestycja, to przede wszystkim nowoczesny, wielofunkcyjny kompleks, kongresowo - restauracyjno - hotelowy. Architekt stworzył bajkowy, nowoczesny, pięknie wkomponowany w naturalne otoczenie lasów i wody kompleks.

Niepowtarzalna dwupoziomowa, spełniająca wszelkie standardy jakościowe i oczekiwania organizacyjne sala balowa, o kształcie rotundy oferuje wszystkie „barwy smaku”. Nowoczesne, przestronne, (klimatyzowane, tak jak cały obiekt), wielofunkcyjne, sale konferencyjne, mogą pomieścić jednorazowo do 700 osób. Hotel o wyszukanym wystroju

pokoju i niepowtarzalnym klimacie, jest również przystosowany pod potrzeby osób niepełnosprawnych, zapewnia błogi i spokojny sen. Otoczenie Rezydencji SOSNOWEJ, daje możliwości pełnego i swobodnego wypoczynku i relaksu. Właściciele Rezydencji, zadbali też o to, aby każdy ich Gość, miał możliwości zaspokojenia

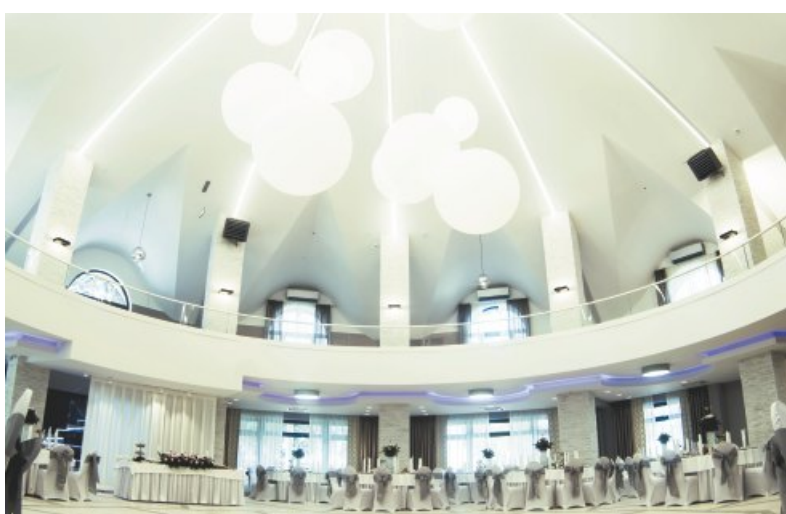
własnych potrzeb i oczekiwań. Czekają na Niech, korty tenisowe, SPA & Wellness, sprzęt wodny i inne atrakcje, które są oferowane w zależności od potrzeb i upodobań Gości. Rezydencja SOSNOWA, jest gwarantem spełnienia wszelkich standardów jakościowych i organizacyjnych oraz różnorodnych oczekiwań w każdej dziedzinie usług, hote-

lowych, restauracyjnych, kongresowo - konferencyjno - szkoleniowych. Rezydencja SOSNOWA Luxury Restaurant Hotel, nie tylko wspaniale wkomponowała się w otoczenie, ale jest jego wspaniałym, wysokiej klasy, tak pod względem architektonicznym jak i jakościowym uzupełnieniem. Serdecznie zapraszamy.

(Właściciele.)



Foto: Archiwum Rezydencji Sosnowej



„Rezydencja Sosnowa to klimat ciepłych spotkań, w eleganckim, przytulnym wnętrzu. Budynek wychodzi na taras lasów janowskich, obsypanych sosnami, wrzosami, otoczony zalewem janowskim. Rezydencja oferuje moment odprężenia na łonie natury, wśród drzewostanu i szumu fontann, w zacisznej oranżerii. Rezydencja wita swoich Gości eleganc-

kim i urokliwym otoczeniem, gdzie w sposób harmonijny łączą się barwy pór roku z nostalgią towarzyszącej chwili. Tutaj do uroczystej kolacji oprócz wykwintnej kuchni w towarzystwie bliskich nam osób, zasiądą kolory tegoż jesieni. W ciepłe dni Goście mogą korzystać z przylegającej do Rezydencji tarasów, czy też spacerować po urokliwych alejkach.

Zauważmy, że wspaniała architektura budynku, jak otaczającego go terenu, stanowi niepowtarzalną scenę dla pamiątkowych zdjęć oraz sesji fotograficznych. Rezydencja żegna zapachem sosnowego lasu, zachodzącym słońcem odbijającym się od wody zalewu janowskiego, a przede wszystkim niezapomnianym wspomnieniem... by wrócić tu jeszcze raz”.  
Dorota Kozdra



# Gryczakowe zmagania z tradycją



Już po raz trzynasty uczestniczyliśmy w Festiwalu Kaszy Gryczaki. Jak wiemy Festiwal daje możliwość uczestnictwa w różnych konkursach przewidzianych dla wszystkich grup wiekowych. Jak co roku, smakosze mogli zaprezentować swoje kulinarne przysmaki. Degustacji poddano 76 potraw. W tym w kategorii gryczak z różnymi dodatkami - 6, potrawy na bazie kasz - 13, desery na bazie kasz - 7, sery - 8 oraz 42 wina i nalewki regionalne oprócz żurawiniówki. I tak w kategorii Gryczak z róż-

nymi dodatkami, I miejsce przyznano Marii Portka za „Gryczak z leśnymi grzybami i orzechami włoskimi”, a kategorii Potrawy na bazie kasz - I miejsce zajęła Barbara Kapusta za „Roladę serową z piersi kurczaka i z kaszy”. W kategorii desery na bazie kasz - I miejsce - Dorota Kaproń za „Złotą rosę na jaglanym spodzie”, w kategorii sery - I miejsce Jolanta Momot. I miejsce i tytuł Janowskiej Żurawiniówki przyznano Agnieszce Bunek. Wina i nalewki regionalne oprócz żurawiniówki zostało

wręczone Lokalnej Grupie Działania Leśny Krąg za Nalewkę z agrestu. Szczególnym wyróżnieniem cieszyła się nagroda „SUPER GRYCZAK 2015”, którą przyznano Agnieszce Chmiel. Zaznaczmy, że nagroda została ufundowana przez Przedsiębiorstwo Wielobranżowe ESKA Małgorzats i Stanisław Kozyra. Nadmienimy, że wśród komisji oceniającej konkursy zasiadli: Janina Bańka - specjalista ds. produktu regionalnego, Jolanta Baryła - Agencja Rynku Rolnego Oddział terenowy w Lublinie, Ry-

szard Wasilewski - przedstawiciel zagrody z Rudy, Waldemar Sulisz - Dziennik Wschodni (Przewodniczący Komisji), oraz Barbara Nazarewicz - Dyrektor Muzeum Regionalnego w Janowie Lubelskim (sekretarz Komisji). Dwudniowa impreza Festiwal Kaszy Gryczaki, odbywająca się w dniach 8 - 9 sierpnia 2015 roku pod przewodnictwem Króla i Królowej Gryczaków, pozostała uwieczniona na licznych fotografiach. Zapraszamy do wspomnień...

*Tekst i foto: Dorota Kozdra*



## Jakie są nasze „Kleszcze”

Gdy mówimy „kleszcze” niekoniecznie mamy miłe skojarzenia. Małe, czarne robaczki atakujące nas w gąszczach wcale nie są przez nas pożądane. Jednakże janowskie „Kleszcze” to bardzo miłe „stworzenia”. „Kleszcze” to instrumentalno-wokalny zespół działający od 2009 roku przy Szkole Podstawowej im. Jana Zamoyskiego w Janowie Lubelskim, w którego skład wchodzi uczniowie podstawówki. Został założony w celu pobudzenia rozwoju twórczego uczniów, ich muzykalności, umiejętności refleksyjnego słuchania i wprowadzenia aktywnego uczestnictwa zarówno w tej małej, jak i trochę większej kulturze. Zaczynając od prostych fletów, poprzez wprowadzenie gitary i jamby, a kończąc na dołożeniu

gitary elektrycznej, saksofonu i keyboardu, „Kleszcze” poszerzają nie tylko swoje umiejętności, ale i repertuar. Zespół ubogaca swoją muzyką wiele okolicznych imprez, szkolnych - Andrzejki, akcją Pomóż Dzieciom Przetrwąć Zimę czy uroczystości kościelne. W 2013

roku „Kleszcze” zostały wyróżnione Antkiem Roku. Podobny zaszczyt spotkał twórcę i instruktora zespołu, pana Jacka Dubiela, który „Antka” otrzymał w kategorii „Wolontariusz Roku”. Zgodnie z hasłem: „śpiewać każdy może”, „Kleszcze” mogą pochwalić się również

licznymi wyróżnieniami w konkursie pod tą samą nazwą, gdzie nie tylko zespołowo pokazują swoje umiejętności, ale i prezentują się jako soliści. Zespół jest doceniany nie tylko na arenie janowskiej. Podczas trwania akcji Pomóż Dzieciom Przetrwąć Zimę, 23 listopada 2014 roku, na zaproszenie pomysłodawczyni akcji - pani Ewy Dadas, Julka Fijałkowska oraz zespół „Kleszcze” wystąpili w wielkim koncercie galowym w Sali Koncertowej Radia Lublin przy ul. Obrońców Pokoju 2. Ciesząc się z sukcesów tych „małych artystów”, życzymy im dalszej pomysłowości, kolejnych pomysłów artystycznych i możliwości rozwoju. Powodzenia!

*Monika Rożek*



## Kasza im nie straszna! Kaszowi Mocarze 2015

Janowskie Gryczaki są nie lada gratką nie tylko dla smakoszy regionalnych kaszaków, ale również dla okolicznych strongmanów. Rokrocznie podczas Festiwalu Kaszy mają miejsce Zawody Kaszowych Mocarzy polegające na przeniesieniu worków wypełnionych kaszą. W tym roku tytuł Kaszowego Mocarza zdobył Krzysztof Gołębiowski z Chełma. Na drugim miejscu uplasował się mieszkaniec Momot Górnych-Damian Podpora, a na trzecim Lucjan Zaremski - stały uczestnik konkursu z Janowa Lubelskiego. Czwarte i piąte miejsce należało również do Janowiaków. Dominik Butryn znalazł się tuż za podium, a listę zamknął najstarszy uczestnik zawodów,

Tadeusz Czyżewski. Gratulujemy „kaszowym supermenom” i życząc dalszych sukcesów wyrażamy nadzieję, że w przyszłym roku również zawalczą o tytuł Kaszowego Mocarza, w tym samym, albo i większym gronie.

*Tekst: Monika Rożek, foto: Dorota Kozdra*



## Na ognisku z wychowankami świetlicy środowiskowej „Stokrotka”

Tegoroczne wakacje dla wychowanków świetlicy środowiskowej „Stokrotka” prowadzonej przez Janowskie Stowarzyszenie Niesienia Pomocy HUMANUS upłynęło w miłej, słonecznej atmosferze. Tego roku dzieci uczęszczające do świetlicy miały okazję skorzystać z różnego rodzaju atrakcji, m.in. uczestniczyli w wypożyczalni w Rabce, w Festiwalu Filmu Artystów i Telewizji FART, odwiedzili teatr muzyczny w Lublinie. Podsumowaniem wakacji było ognisko integracyjne, które odbyło się 31 sierpnia w Ja-

nowskim Nadleśnictwie. Zaznaczmy, iż nowym roku szkolnym 2015/2016 dla dzieci uczestniczących w zajęciach świetlicowych zostały zaplanowane dodatkowe zajęcia mające na celu pomoc w nauce oraz zajęcia rozwijające zainteresowania m.in.; zajęcia z j. polskiego, j. angielskiego, matematyki, historii, informatyki oraz muzyki. Jak zaznacza Maria Wójcik - Kierownik Świetlicy Środowiskowej „Stokrotka” - „Świetlica relizuje trzy projekty, które są dofinansowane zostały przez Ministra

Pracy i Polityki Społecznej, Marszałka Województwa Lubelskiego oraz Burmistr-

za Miasta Janowa Lubelskiego. Realizowane przez nas projekty pozwolą nam

zapewnić dzieciom i ich rodzicom, nie tylko w okresie wakacyjnym, ale i również

w okresie szkolnym profesjonalne wsparcie i opiekę”.

*Tekst i foto: Dorota Kozdra*



# Spotkanie Rodziny Radia Maryja w Janowie Lubelskim

Piękny program słowno - muzyczny w wykonaniu dzieci pod kierownictwem siostry Łucji, rozpoczął modlitewne rozważania dnia 31 sierpnia br. w Ja-

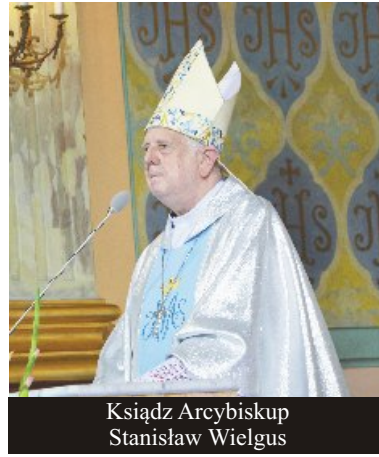
nowskim Sanktuarium. Tego dnia w godzinach popołudniowych gościliśmy Telewizję Trwam i Radio Maryja z Ojcem Tadeuszem Rydzykiem.

W uroczystej Mszy Św. której przewodniczył ks. abp Stanisław Wielgus - Arcybiskup senior archidiecezji warszawskiej, uczestniczyli nie tylko mieszkańcy Powia-

tu Janowskiego, ale także pielgrzymi, którzy tego dnia przybyli z Biłgoraja, Niska, Jaślan, Kraśnika. Spotkanie Rodziny Radia Maryja w Janowie Lubelskim

było wydarzeniem wpisującym się w cykl obchodów 30 Rocznicy Koronacji Wizerunku Matki Bożej.

Tekst i foto: Dorota Kozdra



Ksiądz Arcybiskup Stanisław Wielgus



Ojciec Tadeusz Rydzek, dyrektor Radia Maryja i Telewizji Trwam



## III Zawody w sportach wodnych dla Młodzieżowych Drużyn Pożarniczych z terenu powiatu janowskiego

W dniu 23 sierpnia 2015 r. na przystani Klubu Żeglarskiego „ZEFIR” w Janowie Lubelskim przeprowadzono III powiatowe zawody w sportach wodnych i pożarniczych w oparciu o regulamin CTiF dla członków Młodzieżowych Drużyn Pożarniczych z terenu powiatu janowskiego. Zawody poprzedzone były szkoleniami „Wiatr i woda - Pierwsze spotkanie” oraz „Szkolenie członków MDP według regulaminu CTiF”. Rozpoczęcia zawodów dokonał Komandor klubu Pan Antoni Sydor, zapoznając uczestników z regulaminem. Zasady przeprowadzenia poszczególnych konkurencji przedstawił Dh Krzysztof Kurasiewicz jako sędzia główny zawodów. Komisję sędziowską stanowili druhowie poszczególnych jednostek OSP. Do rywalizacji przystąpiło ogółem 7 drużyn / 4 chłopięce, 2 dziewczęce oraz 1 Kobięca Drużyna Pożarnicza. Zawody przeprowadzono w konkurencjach: Wyścig drużynowy na kajaku dwuosobowym KUBA/ jedyński/.

Wyścig drużynowy na łodzi wiosłowej MACZEK /jedyński/. Wyścig załogowy (max 4 osoby) na łodzi wiosłowej KOLIBRI (pagaje), Rzut rzutką ratowniczą z pomostu do koła ratowniczego w odległości 10 m - na celność, Wykonanie czterech węzłów strażackich na stanowisku węzłowym, Napełnienie zbiornika wodą z wykorzystaniem hydronetek i tarcz nalewowych ustawionych na pomoście. Celem zawodów było doskonalenie sprawności fizycznej oraz umiejętności posługiwania się sprzętem pływającym, ratowniczym i pożar-

niczym przez członków MDP a także integracja wśród młodzieży z różnych jednostek OSP. Organizatorem zawodów był Zarząd Oddziału Powiatowego Związku Ochotniczych Straży Pożarnych w Janowie Lubelskim, Ochotnicza Straż Pożarna w Janowie Lubelskim, Klub Żeglarski „Zefir” w Janowie Lubelskim. Środki finansowe na nagrody, poczęstunek i puchary dla dzieci przeznaczył Prezes ZOPZOSP Dh Henryk Dyguś oraz V-ce starosta Powiatu Janowskiego Bartosz Piech. **Klasyfikacja końcowa zawodów: /grupa chłop-**

**ców/.** Miejsce I - drużyna MDP w Osinkach gm. Potok Wielki. Miejsce II - drużyna MDP w Stojeszynie gm. Modliborzyce. Miejsce III - drużyna MDP w Janowie Lubelskim Miejsce IV - drużyna MDP w Potoku Wielkim. **Klasyfikacja końcowa zawodów: /grupa dziewcząt/.** Miejsce I - drużyna MDP w Stojeszynie Gm. Modliborzyce. Miejsce II - drużyna MDP w Janowie Lubelskim. **Klasyfikacja końcowa zawodów: /grupa KDP/.** Miejsce I - Kobięca Drużyna Pożarnicza w Krzemieniu II Gm. Dzwola.

Na zakończenie zawodów padło wiele ciepłych słów pod adresem uczestników i organizatorów oraz zapewnienie, że organizacja tego typu przedsięwzięć powinna odbywać się cyklicznie i wejść w coroczny program szkolenia dla młodzieży z drużyn pożarniczych. Wręczenia pamiątkowych dyplomów i pucharów z ramienia Zarządu Powiatowego dokonał Przewodniczący Komisji ds. młodzieży Dh Grzegorz Kwiecień V-ce Starosta Powiatu Bartosz Piech i komandor Klubu Żeglarskiego „ZEFIR” Antoni Sydor. Słowa podziękowania organizator kieruje do ratowników WOPR drużyna 10 w Janowie Lubelskim, za czuwanie nad bezpieczeństwem młodzieży podczas zmagania na wodzie. Dalsza część spotkania odbyła się przy ognisku. **Projekt dofinansowany przez Urząd Miejski w Janowie Lubelskim oraz przez Lokalną Grupę Działania „Leśny Krąg” w Janowie Lubelskim w ‘Konkursie Grantowym 2015.**

Tekst i foto: Krzysztof Kurasiewicz





✓ **KSIĘGOWOŚĆ**  
✓ **PRAWO**  
✓ **FINANSE**

**Tel. 500 535 305**  
**www.kfk-kancelaria.pl**

- ✦ **Pomoc w zdobyciu środków na rozpoczęcie działalności gospodarczej**
- ✦ **Pomoc w realizacji formalności i kreacji strategii biznesowej**
- ✦ **Profesjonalna i rzetelna obsługa księgową**

**Kancelaria Finansowo-Księgowa**  
**ul. Bohaterów Porytowego Wzgórza 11**  
**23-300 Janów Lubelski**

## Podziękowania dla Radnych Janowa Lubelskiego

Rodzice uczniów klas pierwszych Gimnazjum składają serdeczne podziękowania Radnym Rady Miejskiej w Janowie Lubelskim, w tym szczególnie Wice Przewodniczącemu Rady Panu Romanowi Kaproniowi, za podjęcie skutecznych działań zmierzających do utworzenia dodatkowej klasy pierwszej w roku szkolnym 2015/2016.

Traktujemy to jako wyraz Państwa zaangażowania w sprawę lokalnej społeczności! Dziękujemy za zauważenie naszego problemu, zrozumienie i okazaną pomoc.

Dziękujemy ponadto Panu Burmistrzowi Krzysztofowi Kołtysiowi i Dyrektorowi Zakładu Obsługi Szkół i Placówek Oświatowych Panu Zbigniewowi Flisowi oraz Dyrektorowi Szkoły Panu Andrzejowi Tomczykowi za podjęte starania i dodatkowy trud organizacyjny.

Mamy nadzieję, że zarówno uczniowie jak i nauczyciele skorzystają ze stworzonych im warunków nauki i pracy. Zdajemy sobie sprawę, że na efekty tej pracy trzeba będzie czekać długo i cierpliwie, ale przyjdzie czas, kiedy stanie się ona widoczna.

*Rodzice uczniów klas pierwszych Gimnazjum im. Jana Pawła II w Janowie Lubelskim*

## MÓJ TERAPEUTA *Michał Grzywacz*

**CERTYFIKOWANY SPECJALISTA TERAPII UZALEŻNIEŃ**

**PEŁNA DYSKRECJA I ANONIMOWOŚĆ**



Twoje życie jest w Twoich rękach, ale nie robiąc nic z własnym problemem to najgorsze co możesz zrobić

70zł/sesja  
45min.

Oferuję pomoc przy uzależnieniu od:

alkoholu, narkotyków, hazardu, internetu, komputera, dopalaczy, współuzależnienia, terapia małżeńska/par, problemy i trudności osobiste

Termin wizyty ustalany jest po wcześniejszym kontakcie telefonicznym

**tel. 504 264 983**

**ul. Brzozowa 11, 23-300 Janów Lubelski**

## Janowscy "fejsbukowicze"



Świat wirtualnej rzeczywistości to właśnie świat Facebooka. To tętniące życiem centrum organizacji spotkań i rozrywki co raz to większej społeczności internetowej. Jednak czy na tym funkcje tego portalu się kończą? Bynajmniej! Facebook pomaga małym i tym trochę większym firmom, przedsiębiorstwom i instytucjom we wspieraniu się na kolejne szczeble wielkiej drabiny biznesowego sukcesu. Dzięki tej stronie mają one możliwość szybkiego komunikowania się z odbiorcami nie tylko przez reklamy, ale głównie przez pozytywne kreowanie swojego wizerunku na tzw. tablicach.

Większość posiadaczy kont społecznych na Facebooku reaguje szybciej nie tylko jeśli chodzi o informowanie potencjalnego klienta o zaletach swojej instytucji, ale są tym samym otwarci na rozmowy o swoich słabych stronach. Również janowskie przedsiębiorstwa, firmy i zakłady, takie jak Zoom Natury, Janowski Ośrodek Kultury czy Lokalna Grupa Działania Leśny Krąg posiadają swoje facebookowe konta. Niektóre instytucje traktują swoje konta facebookowe jedynie jako swego rodzaju dopełnienie do stron internetowych, jednak-

że dla grup nie posiadających własnego adresu internetowego, Facebook wychodzi na przeciw i oferuje pomoc w przekazywaniu informacji szerszemu kręgowi odbiorców. Jest tym samym swego rodzaju mostem łączącym nadawcę z odbiorcą. „Lajkując” ich profile i dodając ich do obserwowanych można być pewnym, że jest się na bieżąco ze wszystkimi wydarzeniami kulturalnymi i turystycznymi - rekreacyjnymi w okolicy. Z wyprzedzeniem informują one o zbliżających się imprezach i wydają stosowne komunikaty.

Monika Rożek

## Nasze zagrody i posesje

Corocznie w ramach imprezy Festiwal Kaszy „Gryczaki” Gmina Janów Lubelski organizuje konkurs na najładniejszą zagrodę i posesję w gminie Janów Lubelski. W tym roku oględzin w terenie, oceny posesji i wyłonienia zwycięzców na podstawie kart ocen dokonała komisja powołana przez Burmistrza w składzie: Anna Szkup, Jolanta Zezulińska, Elżbieta Michalska, Tomasz



Jaworski, Krzysztof Waldemar Kołtyś. Pierwsze miejsce „ex aequo” w kategorii: „Posesja”, komisja przyznała Czesławowi Łukasikowi zam. przy ulicy Gen. Bema w Janowie Lubelskim i Marzenie Kusy z ul. Konwaliowej. Na 2 miejscu znalazły się aż 4 posesje: Zofii Zezulińskiej z ul. Wiejskiej, Małgorzaty Flis z ul. Liliowej, Dariusza Wołoszyna z ul. Targowej oraz Urszuli i Radosława Czubów z ul. Ulanowskiej. Najniższy stopień podium należał do Marty Chmiel z ul. Przyborowie oraz Agnieszki i Dariusza Rządów z ul. Turystycznej. Wyróżnienia w kategorii „Posesja” otrzymała mieszkanka Białej Pierwszej - Grażyna Wieleba oraz Zofia i Józef Strąg zam. przy ul. Okopowej w Janowie Lubelskim. W kategorii „Zagroda” na pierwszym miejscu podium uplasował się Czesław Drzazga z Białej Pierwszej. Drugie miejsce zajęła zamieszkała w miejscowości Kiszki - Maria Tarka. Nagrody, tj. komplety wiklinowych mebli ogrodowych oraz kosze z kompozycjami roślinnymi, zakupione zostały ze środków finansowych pochodzących z budżetu Gminy Janów Lubelski oraz Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Lublinie.

Tekst: Monika Rożek, foto: Dorota Kozdra

## Piknik Zdrowotny z udziałem Zbigniewa Wodeckiego

Już po raz drugi mieszkańcy powiatu janowskiego mieli okazję spotkać się na Pikniku Zdrowotnym organizowanym w ramach projektu pt. „Weź sobie zdrowie do serca - program profilaktyki i promocji zdrowia w zakresie chorób układu krążenia w powiecie janowskim”, finansowanego ze środków Norweskiego Mechanizmu Finansowego 2009 - 2014 w ramach Programu PL 13 „Ograniczanie społecznych nierówności w zdrowiu” i budżetu państwa. Impreza odbyła się w dniu 30 sierpnia na terenie Parku Misztalec w Janowie Lubelskim. Piknik rozpoczął się o godzinie 16.30 konkursami o tematyce związanej ze zdrowym stylem życia i profilaktyką chorób układu krążenia. Uczestnicy otrzymali nagrody książkowe i akcesoria sportowe, m.in.: piłki, koszulki, kijki nordic walking. Następnym punktem programu to ukłon w stronę młodszej publiczności, dla której zagrał rockowy zespół „Dziadek”. Nie lada gratkę mieli miłośnicy operetki, Straussa i innych kompozytorów, którzy wysłuchali ponad godzinny koncert „Od Straussa do Presleya” - najpiękniej-

szych arii operetkowych i pieśni neapolitańskich w wykonaniu solistów: sopranistek - Małgorzaty Kulińskiej i Kamili Cholewińskiej Lendzion oraz tenorów Marcina Adama Ruty i Pawła Świętoreckiego, który również prowadził koncert. Bardzo dużym zainteresowaniem cieszył się pokaz dietetycznego gotowania w wykonaniu Mariusza Szweda - finalisty programu MasterChef. Pan Mariusz ugotował barszcz czerwony z soku z owoców granatu z ciecierzycą i serkiem mascarpone. Druga potrawa to było car-paccio z pieczonych buraków z rukolą, kozim serem, prażonymi orzechami i oliwą. Musiało smakować, ponieważ wszystkie porcje błyskawicznie znikły, a chętnych do poczęstunku nie brakowało. Za to przez cały czas można było kosztować dietetycznych potraw wydawanych w stoisku niedaleko sceny. Dwa tysiące porcji m.in. sałatek, kanapek, roladek, koktajli warzywnych i owocowych oraz innych bardzo smacznych, zdrowych i dietetycznych potraw zdobyło uznanie uczestników pikniku, którzy ustawiali się w długiej kolejce po poczęstunek.



Gwiazdą wieczoru był Zbigniew Wodecki, którego koncertu wysłuchało kilka tysięcy osób. Żywy aplauz publiczności i gremialne prośby o bisy, potwierdziły wielką klasę artysty, jego występ będzie długo w naszej pamięci. Należy zaznaczyć, że w ramach Pikniku odbyły się również biegi dla kobiet i mężczyzn w dniu 28 sierpnia 2015 r. w Parku Rekreacji Zoom Natury.

Natomiast w dniu Pikniku o godz. 11.00 z parku Misztalec ruszył rajd rowerowy. Około 30 uczestników pokonało trasę o długości 55 km, wykonując pętlę Janów Lubelski, Krzemień, Władysławów, Porytowe Wzgórze, Kruczek, park Misztalec w Janowie Lubelskim.

W czasie Pikniku zaprezentowało się również kilka organizacji pozarządowych propagujących zdrowy styl życia. W czasie Pikniku działał Mobilny Punkt Porad, który cieszył się ogromnym powodzeniem. Zostało przyjętych i przebadanych kilkadziesiąt osób w kierunku chorób układu krążenia.

Wspaniała pogoda i liczne atrakcje przyciągnęły w ostatnią niedzielę wakacji na Piknik, kilka tysięcy uczestników, którzy miejmy nadzieję, że wezmą sobie zdrowie do serca.

Grażyna Łysiak - koordynator działań informacyjno - promocyjnych; foto: Dorota Kozdra



PRAWO I SPRAWIEDLIWOŚĆ



BIURO POSELSKIE

POŚŁA JAROSŁAWA STAWIARSKIEGO

23-300 JANÓW LUBELSKI, UL. JANA ZAMOYSKIEGO 37

GODZINY PRACY:

PONIEDZIAŁEK - PIĄTEK: 9:00 - 13:00

tel. 519 561 351, e-mail: biuro@jaroslawstawiarski.pl

Librum



biuro księgowo

Magdalena Jargiło

Tel. 781-931-737

librummagdalena@gmail.com

Prowadzisz małą firmę? Masz nadmiar pracy? Chętnie Ci pomożemy

Oprócz standardowej obsługi w zakresie księgowości oferujemy księgowość na godziny oraz odbiór dokumentów od klienta.

Dla posiadaczy Karty Dużej Rodziny oferujemy zniżki.

Znajdziesz nas w Katalogu Ulgi i Zniżek na oficjalnej stronie Janowa Lubelskiego.

Nie zwlekaj zadzwoń już dziś!

WYBIERAJ DOBRE ZMIANY

# Piotr Sławomir Rzetelski

KANDYDAT DO SEJMU

# Poz. 4



MATERIAŁ POCHODZI JEST FINANSOWANY PRZEZ KOMITET WYBORCZY PSL

## LIGHT fotografia & reklama



Świadczymy usługi w zakresie przygotowywania oraz wykonywania wszelkiego rodzaju materiałów reklamowych.

Szybki kolorowy druk cyfrowy i skanowanie, wycinanie ploterem.



Oferujemy Państwu strony internetowe i obsługę wizerunku w Internecie. Zapewniamy doradztwo i wsparcie.

Grawerujemy i wycinamy ploterem laserowym w różnorodnych materiałach.

W ofercie posiadamy pieczątki w technologii flashowej i laserowej. Posiadamy bogatą ofertę artykułów reklamowych (kubki, długopisy, pamięci USB itp.) wraz z ich znakowaniem.

Zadzwoń **511 296 142**

lub napisz [biuro@reklama-janow.pl](mailto:biuro@reklama-janow.pl)

23-300 Janów Lubelski ul. Ulanowska 17

[www.reklama-janow.pl](http://www.reklama-janow.pl)



### DOFINANSOWANIE NA OTWARCIE WŁASNEJ DZIAŁALNOŚCI do 40 000zł

W ramach projektu: „Strefa kreatywnych przedsiębiorców Lubelszczyzny”

#### Kogo szukamy?

- osoby w wieku 18 – 34 lata
- fakt bycia zarejestrowanym w urzędzie pracy jako osoba bezrobotna (w tym osoby długotrwale bezrobotne)
- zamieszkanie na terenie jednego z powiatów: biański, miasto Biła Podlaska, chełmski, miasto Chełm, hrubieszowski, janowski, krasnostawski, kraśnicki, lubartowski, opolski, parczewski, radzyński, świdnicki, tomaszowski, włodawski, zamojski, miasto Zamość
- brak własnej działalności gospodarczej (min. w ciągu ostatnich 12 miesięcy)
- mile widziane jest także zamieszkanie na terenach wiejskich oraz brak lub niewielkie doświadczenie zawodowe (poniżej roku).

#### Co oferujemy?

- bezpłatne wsparcie szkoleniowo-doradcze oraz coaching biznesowy
- bezwrotne wsparcie finansowe do 40 000 zł na rozpoczęcie działalności gospodarczej
- bezwrotne wsparcie pomostowe w okresie do pierwszych 3 miesięcy prowadzenia działalności gospodarczej

#### Kontakt w sprawie rekrutacji:

Tel. 792 528 860  
Adres strony: [www.strefaprzedsiebiorcow.com.pl](http://www.strefaprzedsiebiorcow.com.pl)  
E-mail: [strefa.kreatywnych@ecorys.pl](mailto:strefa.kreatywnych@ecorys.pl)  
adres biura: ul. Wschodnia 6/6, 20-015 Lublin



Projekt „Strefa kreatywnych przedsiębiorców Lubelszczyzny” jest współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego

# ile za ile?

## Pożyczka

# 5000 zł

— z RATA —

# 75 zł

miesięcznie\*

**KASA****STEF CZYKA**

JANÓW LUBELSKI, ul. Zamoyskiego 35, tel. 15 844 60 77

kasastefczyka.pl

801 600 100, 58 782 93 00 (koszt wg taryfy operatora)

\* Całkowita kwota kredytu (pożyczki) „Ile za ile?": 5000 zł, czas obowiązywania umowy: 98 miesięcy, 97 miesięcznych rat równych: 74,88 zł oraz ostatnia, 98. rata: 74,48 zł, stopa oprocentowania kredytu w skali roku: 9,99% (zmienna), prowizja 10% tj. 500 zł, opłata przygotowawcza: 40 zł, rzeczywista roczna stopa oprocentowania: 14,13%, całkowita kwota do zapłaty: 7877,84 zł, w tym odsetki: 2337,84 zł. Informacje podano na podstawie reprezentatywnego przykładu z dnia 9.03.2015 r. Liczba dostępnych dla członka pożyczek „Ile za ile?" – 1 (jedna). Decyzja kredytowa zależy od indywidualnej oceny zdolności kredytowej.

# SKŁAD OPAŁU

**TYLKO  
POLSKI WĘGIEL**

## OFERUJEMY:

- **nowość** EKOgroszek workowany
- węgiel brunatny
- węgiel groszek
- węgiel kostka
- węgiel orzech
- węgiel miał
- **nowość** węgiel workowany

węgiel  
orzech drobny  
**560 zł/t**

## DOSTAWA GRATIS !!!

**JEŚLI NIE WIDAĆ RÓŻNICY TO PO CO PRZEPLACAĆ**

Więcej informacji  
i aktualne ceny na naszej stronie  
[www.manix-opal.pl](http://www.manix-opal.pl)  
oraz pod numerami telefonu:

**506 082 867, (15) 87 15 034**

czynne  
pon - pt: 8.00 - 17.00  
sob: 8.00 - 14.00

**Na rynku już 15 lat !!!**

**KOLONIA ZAMEK 12, 23-310 MODLIBORZYCE**  
(naprzeciwko Stacji Paliw, SKR)

DYSTRYBUCJA:  
KOMPANIA  
WĘGLOWA S.A.

# SKUP ZŁOMU AUTO LAWETA

Dzwola (GS) 230, 23-304 Dzwola

tel. **668 316 742**

[www.zlomdzwola.com](http://www.zlomdzwola.com)

atrakcyjne ceny



**CZYNNE:**

**Poniedziałek - Piątek: od 8:00 do 17:00**

**Sobota: od 8:00 do 15:00**

**MOŻLIWOŚĆ ODBIORU WŁASNYM TRANSPORTEM**



Prawo i Sprawiedliwość  
[www.wybiezpis.org.pl](http://www.wybiezpis.org.pl)

Jerzy

# Bielecki

lista PiS miejsce 5

Kandydat na posła do Sejmu RP

*Praca Zdrowie  
Rodzina*



Materiał KW Prawo i Sprawiedliwość



Prawo i Sprawiedliwość  
[www.wybiezpis.org.pl](http://www.wybiezpis.org.pl)

*WARTO BYĆ  
RAZEM*

Ryszard  
**Majkowski**

lista PiS miejsce 29

KANDYDAT NA POSŁA RP



Materiał KW Prawo i Sprawiedliwość